

Lucio Da Col

IL "MENEGHINO ABBIATENSE"



Abbiategrasso, Castello Visconteo

Piccola antologia di parole, termini, detti, arcaismi, frasi e metafore comuni, poco usate o cadute in disuso nel dialetto.

con traduzione Italiano – Dialetto (con pronuncia)
e
Dialetto – Italiano.

Agli abbiatensi amanti del loro dialetto
e a coloro che desiderano conoscerlo

Questa “piccola antologia” elenca solo alcune parole, termini, detti e frasi del dialetto *meneghino abbiatense*, anche espresse in gergo.

L’elenco sarebbe lunghissimo se si dovessero raccogliere tutte le parole e modi di dire dai più antichi ad oggi, in particolare quelle usate nei mestieri e professioni (o dalla “mala”) che, sovente, venivano usate solo dagli addetti ai lavori.

Per raccogliere tutte queste espressioni si dovrebbe fare un vero e proprio dizionario, Ad altri l’onere.

Essa, dunque, non ha la pretesa di essere completa, ma vuole essere un quaderno aperto.

Gli appassionati alla conoscenza del *dialetto meneghino* possono comunque consultare un dizionario del dialetto “Meneghino milanese” e adattarlo al luogo di residenza tenendo conto degli accenti.

Questa raccolta cerca di dare un modesto contributo alla memoria storica e di essere di aiuto a parlare il nostro dialetto, senza cedere a trasformazioni che non hanno alcun senso e riferimento alle sue origini, come purtroppo molte volte accade.

Il dialetto si presta moltissimo, con la medesima parola o espressione, ad essere usato in modo scherzoso, offensivo, vezzeggiativo o per sott’intesi.

Compariranno anche parole ed espressioni “saporite”, che alcuni definiscono volgari, ma che sono la prerogativa della schiettezza di ogni lingua dialettale.

Molte parole sono ripetute sia in lingua italiana che in dialetto per cercare di soddisfare la curiosità e la ricerca dei corrispettivi.

Da parte mia cercherò di evitare degli orrori, sapendo di commettere certamente degli errori.

P.S. L’avvicinarsi e l’appassionarsi al *dialetto meneghino* - come del resto a tutti i dialetti - presuppone uno sforzo per conoscerne anche la fonetica, sapendo che esso è paragonabile a una lingua straniera, la quale si scrive in un modo ma si legge e pronuncia diversamente.

Valgono, per esempio, nella lingua inglese:

Formaggio viene pronunciato “**ciis**” ma è scritto **cheese**

Nuova York viene pronunciata “**Niu Iorch**” ma è scritta **New York**.

Fare spese viene pronunciato “**sciòppingh**” ma è scritta **shopping**.

E si potrebbero fare molti esempi in tutte le lingue.

Lucio Da Col

Al dialett

*Tucc i ròbb l'é vera hin in moviment
e anca i dialètt fann di cambiament.
Hin restaa in pòcch a dì : basora, butter, bigg.
Par nò peroo al caso de ciammaj: tronch, bur, pomerigg,
mezz italian e mezz so nò se che dì,
tucc stravaccadi che fann stremì.
Degh a traa a vun nassuu per caso in del Cador.
Parlee al vòster dialett, quell vera, che 'l gh'ha tanto savor.*

Lucio Da Col

Grafia e qualche regola fonetica per facilitare la lettura dei dialetti “Meneghini”.

A: si legge come la **A** italiana - gamba = **gamba** – it. Gamba.

I : si legge come la **I** italiana - camin = **camin** - it. Camino.

O: se non è accentata si legge come la **U** italiana - sora = **sura** –it. Sopra.

O: se è accentata si legge come la **O** italiana - scòla = **scola** – it. Scuola.

U: si legge come la **U** francese - lum = **lùm** – it. Lume.

U: se è preceduta dalle consonanti **G** o **Q** oppure quando è seguita da un'altra vocale si legge **U** – quader = **quader** – it. Quadro.

E: tonica di sillaba uscente in vocale, ha suono chiuso - pegor = **pégur** – it. Pecore.

Si legge anche chiusa, quando è accentata, con accento acuto - perché = **perché** – It. Perchè.

E: tonica di sillaba uscente in consonante, ha suono aperto - bell = **bèll** - it. Bello.

Si legge aperta anche quando è accentata con accento grave - Rè = **Rè** - it. Rè.

Z: si pronuncia come la **S** italiana - zucca = **sùcca** – it. Zucca.

Z: si pronuncia anche **SZ** - zanzariera = **szanszariera** – it. Zanzariera

V: normalmente tra due vocali non si pronuncia - tavol = **taul** – it. Tavolo.

J: si legge per **GLI** o per le doppie **LL** - maij = **mai** – it. maglie. Soreij = **surèi** – it. Sorelle.

C: finale si legge **C** dolce - facc = **facc** – it. Facce.

Ch: finale si legge **C** dura - pòcch = **pocch** -it. Poco.

G: finale si legge **G** dolce- formagg = **furmagg** it. Formaggio.

GH: finale si legge **G** dura - largh = **largh** – it. Largo.

S'C: i due suoni vanno divisi - s'ciòpp = **s'ciopp** - it. Schioppo.

S'G: i due suoni vanno divisi - s'giaffa = **s'giaffa** – it. Schiaffo.

SG : si leggono alla francese - fonsg = **funj (di Jean)**– it. Funghi.

OEU: si leggono alla francese - boeu = **boeu** - it. Bue.

Le doppie vocali a fine parola, normalmente, si usano nella forma di participio passato - parlaa = **parlaa** – it. Parlato.

Le vocali di fine parola accentate, normalmente, si usano nella forma di infinito - parlà = **parlà** – it. Parlare.

Ci sono molte altre eccezioni che però meriterebbero di essere affrontate in un altro contesto.

ACCENTI:

L'accento grave si mette sulle vocali aperte come: fèsta, onèsta, finèstra, ecc.

Si mette anche sulla **O** tonica aperta come: òst, articiòcch ecc.

L'accento acuto si mette sulle vocali chiuse come: dénter, méter ecc.

È come se ci fosse sulle parole dove c'è la **O** tonica chiusa che si legge **U** come: amor.

È facoltativo dove la **O** tonica chiusa può generare confusione con altre parole come: ròsc.

L'accento circonflesso si mette sulla vocale **O** chiusa in finale di parola come: sô, lustrô.

N.B. Gli accenti a volte sono una scelta di chi scrive; l'accento **grave** o **acuto** viene applicato anche secondo le varie espressioni locali.

ALCUNI ERRORI ED “ORRORI” PIÙ COMUNI

ACCIUGHE	NO “acciughe”	SÌ ancioe	Pr. ancioe
ARACHIDI	NO “nuciulin”	SÌ raccol	Pr. racul
BRICIOLE	NO “briciul”	SÌ farguj	Pr. fargù
BURRO	NO “bur”	SÌ butter	Pr. bùter
CANDEGGINA	NO “candegina”	SÌ conegrina	Pr. cunegrina
CARCIOFO	NO “carciof”	SÌ articiòcch	Pr. articioch
CETRIOLI	NO “cetrioli”	SÌ cucumer	Pr. cùcùmer
COPPA	NO “coppa”	SÌ bondaioeula	Pr. bundaioeula
EFFERVESCENTE	NO “frizanta”	SÌ buscenta	Pr. bùscenta
FORCHETTA	NO “furcheta”	SÌ forcellina	Pr. furselina
FRAGOLE	NO “fragul”	SÌ magioster	Pr. magiuster
FRITTO	NO “frit”	SÌ rostii	Pr. rusti
GENITORI	NO “genitur”	SÌ gént	Pr. gént
INSIPIDO	NO “insipid”	SÌ fatt	Pr. fat
MANDORLE	NO “mandurl”	SÌ zaccarèj	Pr. szacarèi
MELANZANE	NO “melanzan”	SÌ marasgian	Pr. marasgian
PAIOLO	NO “pentula”	SÌ paioeu	Pr. paioeu
PANINO	NO “panin”	SÌ micchetta	Pr. micheta
PENTOLA	NO “pentula”	SÌ pignatta	Pr. pignata
POMERIGGIO	NO “pumerig”	SÌ bassora	Pr. basura
POMODORO	NO “pumudor”	SÌ tomatis	Pr. tumatis
PREZZEMOLO	NO “prezemul”	SÌ erborin	Pr. erburin
PROSCIUTTO	NO “prusciùt”	SÌ giambòn	Pr. giambon
SALSICCIA	NO “salsiccia”	SÌ luganiga	Pr. lùganiga
SEDIA	NO “sedia”	SÌ cadrega	Pr. cadrega
SPICCIOLI	NO “spiciul”	SÌ moneda	Pr. muneda
ZUCCHINE	NO “suchin”	SÌ zucchèt	Pr. sùchèt

ESEMPI DI MODI DI DIRE SBAGLIATI.

VADO A COMPERARE IL GIORNALE. **NO:** “voo a ciappà al giornal”

SÌ: “voo a toeu (comprà) al giornal.

A NOI HANNO DATO. **NO:** “a num gh’han dai. **Pr.** a nùm gh’han dai.

SÌ: “a num n’han dai. **Pr.** a nùm n’han dai.

C’ERA. **NO:** “gh’era”. **SÌ:** gh’eva. **Pr.** gh’éva.

BEVO LA MEDICINA, LA PILLOLA. **NO:** “ciappi la medesima, la pinola”.

SÌ: “bevi la medesina, la pinola (**Pr.** la medesina, la pinola).

Numeri Ordinari.

1. <i>Vun. Pr. Vùn.</i>	2. <i>Duu. Pr. Dù.</i>	3. <i>Trii. Pr. Tri.</i>	4. <i>Quatter. Pr. Quater.</i>
5. <i>Cinq(u). Pr. Cinch.</i>	6. <i>Ses. Pr. Sesz.</i>	7. <i>Sètt. Pr. Sèt.</i>	8. <i>Vòtt. Pr. Vot.</i>
9. <i>Noeuv. Pr. Noeuv (Franc)</i>			10. Des. Pr. Desz.
11. <i>Vundes. Pr. Vündes.</i>	12. <i>Dodes. Pr. Dudes</i>	13. <i>Tredes. Pr. Trèdes</i>	
14. <i>Quattòrdes. Pr. Quatordes.</i>	15. <i>Quindes. Pr. Quindes.</i>	16. <i>Sèdes. Pr. Sèdes.</i>	
17. <i>Dersètt. Pr. Dersètt.</i>	18. <i>Desdòtt. Pr. Desdott.</i>	19. <i>Dessnoeuv. Pr. Desnoeuv (Franc)</i>	
			20. Vint. Pr. Vint.
21. <i>Vintun .Pr. Vintùn.....</i>			30. Trenta. Pr. Trenta.
31. <i>Trentun. Pr. Trentùn.....</i>			40. Quaranta. Pr. Quaranta.
41. <i>Quarantun. Pr. Quarantùn.....</i>			50. Cinquanta. Pr. Cinquanta.
51. <i>Cinquantun. Pr. Cinquantùn.....</i>			60. Sessanta. Pr. Sesanta.
61. <i>Sessantun. Pr. Sesantùn.,.....</i>			70. Settanta. Pr. Setanta.
71. <i>Settantun. Pr. Setantùn.....</i>			80. Vottanta. Pr. Vutanta.
81. <i>Vottantun. Pr. Vutantùn.....</i>			90. Novanta. Pr. Nuvanta.
91. <i>Novantun. Pr. Nuvantùn.....</i>			100. Cent. Pr. Cent.
101. <i>Centvun. Pr. Cenvùn.....</i>			200. Dusent. Pr. Dùszent.
201.....			300. Tresent. Pr. Treszent.
301.....			400. Quattercent. Pr. Quatercent.
401.....			500. Cinq(u)cent. Pr. Cinchcent.
501.....			600. Ses'cent. Pr. Ses'cent.
601.....			700. Sèttcent. Pr. Sètcent.
701.....			800. Vòttcent. Pr. Votcent.
801.....			900. Noeuvcent. Pr. Noeuvcent.
901.....			1.000. Milla. Pr. Mila.
1001. <i>Milla e vun. Pr Mila e vùn.....</i>			2.000. Domilla. Pr. Dumila.
2001.....			3.000. Tremilla. Pr. Tremila.
3001.....			4.000. Quattermilla. Pr. Quatermila.
4001.....			5.000. Cinnq(u)milla. Pr. Cinchmila.
5001.....			6.000. Sesmilla. Pr. Sesmila.
6001.....			7.000. Sèttmilla. Pr. Sètmila.
7001.....			8.000. Vòttmilla. Pr. Votmila.
8001.....			9.000. Noeuvmilla. Pr. Noeuvmila.
9001.....			1.000.000. On Million. Pr. Un milion.
1.000.001. <i>On million e vun. Pr. Un milion e vùn. Ecc.</i>			

Numeri cardinali.

I. *Primm. Pr. Prim.* **II.** *Second. Pr. Secund.* **III.** *Terz. Pr. Ters.* **IV.** *Quart. Pr. Quart.*
V. *Qoint. Pr. Quint.* **VI.** *Sèst. Pr. Sèst.* **VII.** *Sèttim. Pr. Sètim.* **VIII.** *Ottav. Pr. Utav.*
IX. *nònu. Pr. Nonu.* **X.** *Decim. Pr. Decim* **XI.** *Quell di vundes. Pr. Quel di vundes. Ecc.*

Calendario.

Giorni della settimana.

Lunedì. Pr. *Lùnedì*.
Martedì. Pr. *Martedì*.
Mercoledì. Pr. *Merculdì*.
Giovedì. Pr. *Giuvedì*.
Venerdì. Pr. *Venerdì*.
Sabato. Pr. *Sàbet*.
Domenica. Pr. *Dumèniga*. Anche *Festa*. Pr. *Fèsta*.

Mesi.

Gennaio. Pr. *Genar*.
Febbraio. Pr. *Febrar*.
Marzo. Pr. *Marsz*.
Aprile. Pr. *April*.
Maggio. Pr. *Mag*.
Giugno. Pr. *Giùgn*.
Luglio. Pr. *Lùj*.
Agosto. Pr. *Agust*. Anche. *Invust*.
Settembre. Pr. *Setember*.
Ottobre. Pr. *Utuber*.
Novembre. Pr. *Nuvenber*.
Dicembre. Pr. *Dicember*.

Stagioni.

Primavera. Pr. *Primavera*.
Estate. Pr. *Estaa*.
Autunno. Pr. *Autùn*.
Inverno. Pr. *Inverna*

Giornata

Alba. Pr. *Matina bunura*. Anche. *Quand leva al su*.
Mattino. Pr. *Matina*.
Mezzogiorno. Pr. *Meszdì*.
Pomeriggio. Pr. *Basura*.
Crepuscolo. Pr. *Sirèta*.
Sera. Pr. *Sira*.
Notte. Pr. *Not*.

Tempo

Soleggiato. *Pr. Gh'è al su.*
Piove. *Pr. Al pioeuva (oeu francese).*
Piovigginà. *Pr. Al piuvisna.*
Brumeggia. *Pr. Al brosmà.*
Nuvoloso. *Pr. L'è nivul.*
C'è vento. *Pr. Gh'è al vent.*
Nevica. *Pr. Al fioca.*
Grandina. *Pr. Al tempesta.*
Ghiacciato. *Pr. L'è gelaa.*
Nebbia. *Pr. Gh'è la nèbia.*
C'è temporale. *Pr. Gh'è su al tempural.*
E' brinato. *Pr. L'è brinaa.*
C'è rugiada. *Pr. Gh'è giu la rusaa.*
Lampi. *Pr. Scalman.*
Tuona, *Pr. Al truna.*

Misure.

Litro. *Liter. Pr. Liter.*
Mezzo litro. *Mezz liter. Pr. Mès liter.*
Un quarto (di litro). *On quart. Pr. Un quart.*
Un dito (orizzontale). *On did. Pr. Un did.*
Ona spanna. (mano allargata dal pollice al mignolo). *Ona spanna. Pr. Una spana.*
On somes. Palmo di mano aperta orizzontale con il dito pollice alzato. *Pr. Sumes*

Centimetro. *Ghèll, Pr. Ghèl.*
Metro. *Meter. Pr. Méter.*
Chilometro. *Chilòmetrò. Pr. Chilometro.*
Spanna. *Spanna. Pr. Spana. (mano aperta dal pollice al mignolo).*
Passo. *Pass, Pr. Pas. (passo un po' lungo).*
Oncia. *Onza. Pr. Unsa.*
Unghia. *Ge. Ongia. Pr. Ungia.*

Chilogrammo. *Chilo. Pr. Chilu.*
Ettogr. *Etto. Pr. E'ttu,*
Grammo. *Gramm. Pr. Gram.*
Pesa. (per pesare in generale grande o piccola). *Pesa. Pr. Pesa.*
Bascula. *Bassacula. Pr. Bassacùla.*
Stadera. (con piatto). *Stadéra. Pr. Stadéra.*
Stadera (con gancio). *Staffil. Pr. Staffil.*
Bilancia. (con due piatti). *Balansa. Pr. Balansa*
Pizzico. *Pizzich. Pr. Pisigh. Anche. Presa. Pr. Presa.*

ITALIANO – DIALETTO.

Legenda: *Pr. Pronuncia.- Ge.Gergale.- Fr.Oeu. Come francese.*

N.B. In questa raccolta sono presenti parole in gergo “volgare” rispettando la storia del dialetto.

A.

Abbaiare. *Boià. Pr. Buià.*
Abbategrasso. *Biegrass. Pr. Biegras. Ge. Bià. Pr. Bià.*
Abbiatense. *Biegrassin. Pr. Biegrasin.*
Abbottonare. *Bottonnà. Pr. Butunà.*
Abbuffata. *Spansciada. Pr. Spansciada.*
Abete. *Pèscia. Pr. Pèscia.*
Abitudinario. *Abituee. Pr. Abitùé.*
Accalcato, pressato. *S'ciòss. Pr. S'cios.*
Accanto. *In pari.*
Accattivante. *Ceros. Pr. Cerus.*
Accattone. *Poverett. Pr. Puerèt.*
Accecare. *Inorbì. Pr. Inurbì.*
Accendere. *Pizzà. Pr. Pisà.*
Accettare la situazione. *Remendes. Pr. Remendes.*
Acciottolato. *Rizzaa. Pr. Risàa.*
Acciuga. *Ancioa. Pr. Anciuia. Anche inciua.*
Accompagnare. *Compagnà. Pr. Cumpagnà.*
Acconciamente. *Politto. Pr. Pulitu.*
Accontentare. *Contentà. Pr. Cuntentà.*
Accorgersi. *Incòrges. Pr. Incorges.*
Accosciarsi. *Incrosciass. Pr. Incrusciass. Anche incrottaa Pr. Incruttaa..*
Accovacciato. *Crottòn. Pr. Cruton.*
Accozzaglia. *Risma. Pr. Risma.*
Acerbo. *Zèrb. Pr. Szèrb.*
Aceto. *Zev. Pr. Szev.*
Acido. *Brusch. Pr. Brùsch.*
Acquitrino. *Moeuja. Pr. Moeuia. (fr. Oeu).*
Adagio. *Adasi. Pr. Adasgi.*
Addentare. *Sgagnà. Pr. Sgagnà.*
Addietro. *Adrée. Pr. Adré.*
Addormentato. *Indorment. Pr. Indurment.*
Adocchiare di sfuggita. *Sqoisì. Pr. Sqùisì.*
Adocchiare. *Doggià. Pr. Dugià.*

Adoperare. *Drovà. Pr. Druà.*
Affaccendamento. *Truscia. Pr. Trùscia.*
Afferrare. *Ciappà. Pr. Ciapà. Ge. Rancà. Pr. Rancà.*
Affilare. *Codà. Pr. Cudà.*
Affittanza. *Affittanza. Pr. Fitansa.*
Affliggersi. *Casciass. Pr. Cascias.*
Afoso. *Sòffich. Pr. Sofich.*
Aggressivo cattivo. *Pr. Gram. (Detto accrescitivo “gram ‘me ‘l rugh”).*
Aggressivo svelto pungente. *Rapent. Pr. Rapent.*
Ago. *Guggia. Pr. Gùgia.*
Agoraio. *Guggiroeu. Pr. Gùgiroeu. (fr. Oeu).*
Aguzzare. *Guzzà. Pr. Gùsà.*
Albicocca. *Mognaga. Pr. Mugnaga.*
Allacciare. *Lazzà. Pr. Lasà.*
Allargare. *Slargà. Pr. Slargà.*
Allocco. *Urocch. Pr. Uruch.*
Allodola. *Lòdula. Pr. Lodula.*
Allungare. *Slongà. Pr. Slungà.*
Almeno. *Almanch. Pr. Almanch.*
Altalena. *Scòcca. Pr. Scoca.*
Ammaccare. *Gibollà. Pr. Gibulà.*
Ammazzare. *Mazzà. Pr. Masà. Anche. Coppà. Pr. Cupà.*
Ammorbidire. *Morisnà. Pr. Murisnà.*
Amo. *Aniscioeu. Pr. Aniscioeu. (oeu fr.).*
Amoreggiare. *Morosà. Pr. Murusà. Anche. Parlass. Pr. Parlas.*
Anatra. *Aneda. Pr. Aneda.*
Ancheggiare. *Menass. Pr. Menas.*
Andamento. *Andanna. Pr. Andana.*
Andamento. *Giangia. Pr. Giangia.*
Angolo. *Cantòn. Pr. Canton.*
Angoscia. *Pecondria. Pr. Pecundria.*
Anguilla. *Inguilla. Pr. Ingùila.*
Animella. *Laccett. Pr. Lacèt.*
Ano. *Anof. Pr. Anuf. Anche. Bus del cuu. Pr. Bùs del cù. Anche Ge. Bus del gnao. Pr. Bus del gnau.*
Anticipo. *Anticip. Pr. Anticip. Anche. Temporii. Pr. Tempurii.*
Antifona. *Macciavèniga. Pr. Maciavèniga.*
Aperto. *Vèrt. Pr. Vèrt.*
Apparire. *Compari. Pr. Cumpari.*
Appetito goloso. *Petitt. Pr. Petitt.*
Appiccare. *Viscà. Pr. Viscà.*
Appoggiare. *Pondà. Pr. Pundà. Anche. Poggià. Pr. Pugià.*
Apprendere. *Imprénd. Pr. Imprénd.*
Appresso. *Prèss. Pr. Près. Anche. Renta. Pr. Renta*
Appuntamento. *Pontèll. Pr. Puntèl.*
Arachidi. *Raccol. Pr. Racul.*
Ardere. *Brusà. Pr. Brùsà.*
Aringa. *Saràcch. Pr. Saràch.*
Armadio. *Armoire. Pr. Armuar. (fr. oi).*

Armaiolo. *Armiroeu. Pr. Armiroeu (fr. Oeu). Anche. S'cioppettatt. Pr. S'ciupetat.*
 Arrabbiare. *Inrabbì. Pr. Inrabi.*
 Arraffare. *Raffà. Pr. Rafà.*
 Arrampicarsi. *Rampegà. Pr. Rampegà.*
 Arricciare. *Refignà. Pr. Refignà. Anche. Ge. Risciià. Pr. Riscià.*
 Arrostitciana lombo e cipolle. *Rostiscianna. Pr. Rustisciana.*
 Arrostitire. *Tostà. Pr. Tustà. Anche rosti. Pr. rusti.*
 Arsiccio. *Gremaa. Pr. Gremà.*
 Asciugare. *Sugà. Pr. Sùgà.*
 Asciutta. *Succia. Pr. Sùcia.*
 Ascoltami. *Scoltom. Pr. Scultum. Anche. Damm a trà. Pr. Dam a trà.*
 Ascoltare. *Scoltà. Pr. Scultà. Anche. Tend. Pr. Tend.*
 Asfaltare. *Cilindrà. Pr. Cilindrà.*
 Asparago. *Sparg. Pr. Sparg.*
 Aspettare. *Speccià. Pr. Specia. Anche Spettà. Pr. Spetà.*
 Assaggiare. *Tastà. Pr. Tastà. Anche Saggià. Pr. Sagià.*
 Assassino. *Sassin. Pr. Sasin.*
 Assodato. *Franch. Pr. Franch.*
 Assuefarsi. *Suefass. Pr. Sùefas.*
 Attaccabrighe. *Taccagarbuj. Pr. Tacagarbui.*
 Attaccapanni. *Taccapagn. Pr. Tacapagn.*
 Attaccare. *Taccà. Pr. Tacà. Avanzare da avanzo. Vanzà. Pr. Vansà.*
 Avanzi di cibo. *Vanzausc. Pr. Vansausc.*
 Avviarsi. *Inviass. Pr. Invias.*
 Azzardarsi. *Volzà. Pr. Vulsà*

B

Bacio. *Basin. Pr. Basin.*
 Badile domestico. *Bairètt. Pr. Bairètt.*
 Badile. *Bai. Pr. Bai.*
 Balocco. *Belee. Pr. Belé.*
 Balza. *Mantovana. Pr. Mantuana.*
 Bambinello. *Pattanin. Pr. Patanin.*
 Banchetto. *Disnà. Pr. Disnà.*
 Banderuola. *Bandiroeula. Pr. Bandiroeula. (oeu fr.).*
 Bara. *Còfen. Pr. Cofen. Barbo. Balb. Pr. Balb.*
 Baracca. *Gozzoviglia.*
 Barcollare. *Bicoccà. Pr. Bicucà.*
 Bastone (di ramo). *Regoldin. Pr. Reguldin.*
 Battoso. *Birbante.*
 Baule. *Baul. Pr. Baùl.*
 Bava. *Bauscia. Pr. Baùscia.*
 Becchino. *Becchin. Pr. Bechin. Anche. Menamòrt. Pr. Mènamort. Sepoltor. Pr. Sepultur.*
 Bellimbusto. *Fighèta. Pr. Fighèta.*
 Bendare. *Bindà. Pr. Bindà.*
 Bere assorbendo. *Sorbì. Pr. Surbì.*
 Bestemmiare. *Bestemmà. Pr. Bestemà. Anche. Sacramentà. Pr. Sacramentà.*
 Biacco. *Miròld. Pr. Mirolld.*
 Biassicare. *Biassà. Pr. Biasà. Anche in gergo "mangiare".*

Bicchiere di vino . *Biccer. Pr. Bicer. Ge. Pèccher. Pr. Pècher.*
 Bietola. *Béda. Pr. Beda.*
 Bigoncia. *Navascia. Pr. Navascia.*
 Bigoncino spandi letame liquido. *Navascin. Pr. Navascin.*
 Bilancino. *Balanzin. Pr. Balansin.*
 Bitorzoluto in viso. *Maghellent. Pr. Maghelent.* Anche. *Gremolaa. Pr. Ggremulaa.*
 Boccioni, germogli. *Butt. Pr. Bùt.*
 Bolla di vaiolo. *Varoeula. Pr. Varoeula. (fr.oeu).*
 Bollire. *Buì. Pr. Bùì.*
 Borbottare. *Barbottà .Pr. Barbutà.* Anche. *Paterà ge. Pr. Paterà.*
 Borsellino. *Borsin. Pr. Bursin.*
 Boscaiolo. *Boschiroeu. Pr. Buschiroeu. (oeu fr.).*
 Botte (specie) . *Vassèll. Pr. Vasèl.*
 Botte, pugni e schiaffi dati in serie. *Ge, Passaman. Pr. Pasaman.*
 Bottiglione. *Butegliòn. Pr. Butelion. Ge.Pistòn. Pr. Piston.*
 Bottone. *Bottòn. Pr. Buton.*
 Bovaro. *Bolch. Pr. Bulch.*
 Bracchetta. *Patta. Pr. Pàta.* Anche. *Braghètta. Pr. Braghèta.*
 Braciere. *Braséra. Pr. Braszéra.*
 Bretelle. *Brantèj. Pr. Brantèi.*
 Briciole. *Farguj. Pr. Fargùì.*
 Briglia. *Brija. Pr. Brìa.*
 Brivido. *Sgrisól. Pr. Sgrisul.*
 Brodaglia. *Broeuda. Pr. Broeuda (fr. Oeu).*
 Brodaglia. *Ge. Sbòbba. Pr. Sboba.*
 Broncio. *Mul. Pr. Mùl.*
 Broncio. *Piva. Pr. Piva.*
 Brontolare;per disaccordo. *Rangognà. Pr. Rangugnà.*
 Bruciacchiare (sulla brace). *Brasà. Pr. Brasà.*
 Bruciacchiato. *Brusattà. Pr. Brùsatà.*
 Bruciore da ortica. *Besèj. Pr. beszèi.*
 Bruco. *Bigatt. Pr. Bigat.*
 Bruno di carnagione. *Morettòn. Pr. Mureton.*
 Bubbone. *Bognòn. Pr. Bugnon.*
 Buca. *Busa. Pr. Bùsa.*
 Bucato. *Bugaa. Pr. Bùgàa.*
 Buccia di cereali. *Rusca. Pr. Rùsca.* Anche *Crusca. Pr. Crùsca.*
 Buco della serratura. *Tòppa. Pr. Topa.* Anche *Ge. Sesso femminile.*
 Bugia. *Bosìa. Pr. Busìa.*
 Buio. *Scur. Pr. Scùr.*
 Bullo. *Bulo. Pr. Bùlu.*
 Burro. *Butter. Pr. Bùter.*

C

Cacca (di vacca) *Boascia. Pr. Buascia.*
 Cacca di cavallo. *Michìn. Pr. Michìn.*
 Cacca. *Mèrda. Pr. Mèrda.*
 Caccole (animali) *Càgher. Pr. Cagher.*

Caccula (del naso). *Capper. Pr. Caper.*
Cadere. *Borlagio. Pr. Burlagiu.*
Caglio. *Cagg. Pr. Cag.*
Calamaio. *Carimaa. Pr. Carimà.*
Calderaio. *Ramée. Pr. Ramé.*
Calderone (*gr.caldaia*) .*Calderòn. Pr. Calderon.*
Callo pipita fra le dita. *Oeucc'pollin. Pr. Oeuc'pulin. (oeu.fr).* Anche *Pevida. Pr. Pevida.*
Calore da accoppiamento *Calor. Pr. Calur.*
Caloria. *Calor. Pr. Calur.*
Calura (afosa). *Caldanna. Pr. Caldana.*
Calzascarpe. *Còrno. Pr. Cornu.*
Calzini pesanti. *Scalfaròtt. Pr. Scalfarot.*
Camiciola. *Camisoeura. Pr. Camisoeura (fr. Oeu).*
Camminare. *Camminà. Pr. Caminà. Ge.Pedanà. Pr. Pedanà.*
Campare. *Scampà. Pr. Scampà.*
Candeggina. *Conegrina.Pr. Cunegrina.*
Candela (di ghiaccio). *Candiròn. Pr. Candiron.*
Candela. *Candira. Pr. Candira.*
Capellone. *Ge.Scaviòn. Pr. Scavion.*
Capezzolo. *Borin. Pr. Burin.*
Capigliatura lunga in disordine. *Ge. Léndena. Pr. Lendèna.*
Carciofo. *Articiòcch. Pr. Articioch.*
Carponi. *Gattòn. Pr. Gaton.*
Cartoccio. *Scartòzz. Pr. Scartos.*
Casa di cura o di riposo. *Ricòver. Pr. Ricover.* Anche. *Ge. Veggion. Pr. Vegion.*
Casa di tolleranza (ex). *Casin. Pr. Casin.* Anche. *Casòtt. Pr. Casot.*
Caspita. *Ciolla. Pr. Ciula.* Anche. *Ciombia. Pr. Ciumbia.*
Castagne secche. *Castègnpèst. Pr. Castègnpèst.*
Castrare. *Sanà. Pr. Sanà.*
Catenaccio. *Cadenazz. Pr. Cadenas.*
Catino. *Cadin. Pr. Cadin.*
Cattivo di animo. *Gramm. Pr. Gram.* Anche. *Cattiv. Pr. Cativ.*
Cattivo di gusto. *Gramm. Pr. Gram.*
Cavatappi. *Tirabusciòn. Pr. Tirabùscion.*
Cavicchio. *Biroeu. Pr. Biroeu (oeu fr.).*
Caviglia. *Caviggia. Pr. Cavigia.*
Cavolfiore. *Bròccol. Pr. Brocul.*
Cazzuola pietanza. *Cazoeula Pr. Casoeula. (oeo fr.)* Anche *Arnese da muratore.*
Ceci. *Scisger. Pr. Scisger.*
Cedere abbattersi. *Scroscià. Pr. Scruscià.*
Ceffo. *Ghigna. Pr. Ghigna.*
Cenere. *Scénder. Pr. Scénder.*
Centesimo. *Ghèll. Pr. Ghèl.*
Centimetro. *Ghèll. Pr. Ghèl.*
Ceppo piccolo. *Sciòcch. Pr. Scioch.*
Cerchione. *Sérc. Pr.Serc.*
Cerotto. *Silòtt. Pr. Silot.* Anche. *Visigant. Pr. Visigant. Ceròtt. Pr. Cerot.*
Cesso. *Latrina. Pr. Latrina.* Anche *Cèss. Pr. Cès*
Cesto corba. *Scòrba. Pr. Scorba.*

Cesto. *Cavagna. Pr. Cavagna.*
Chiacchierare. *Ciciarà. Pr. Ciciarà.* Anche. *Ge. Cilappà. Pr. Cilapà. Ciplacà. Pr. ciplacà.*
Chiacchierone. *Cicciaròn. Pr. Ciciaron.*
Chiappe natiche. *Ciapp. Pr. Ciap.*
Chiaro. *Ciar. Pr. Ciar.*
Chiarore riflesso. *Ciasmo. Pr. Ciasmu.*
Chiasso. *Rabadan. Pr. Rabadan.* Anche. *Frecàss. Pr. Frecàs.*
Chiatto. *Schisc. Pr. Schisc.*
Chierica. *Cérega. Pr. Cérega.*
Chierichetto. *Cereghin. Pr. Cereghin.*
Chioccia. *Pitta. Pr. Pita.*
Chiodo. *Ciòd. Pr. Ciod.* Anche *Stacchetta. Pr. Stachèta.*
Chiudere a chiave. *Ciavà. Pr. Ciavà.* Anche *Ge. Fare sesso.*
Chiudere un buco. *Stoppà. Pr. Stupà.*
Chiudere. *Sarà. Pr. Sarà.*
Chiusa (del Naviglio). *Conca. Pr. Cunca.*
Chiuso. *Sarà. Pr. Sarà.* Anche. *Saràsuu (a chiave o non). Pr. Sarasù.*
Ciabatta da strada. *Zibrètta. Pr. Sibrèta.*
Ciabatte. *Sciavatt. Pr. Sciavat.*
Cianfrusaglie. *Cattana. Pr. Catanai.*
Ciccioli. *Grattòn. Pr. Graton.*
Cicoria. *Siccòria. Pr. Sicoria.*
Cigolare. *Sgoignì. Pr. Sguignì.*
Cima. *Scima. Pr. Scima.*
Cimare. *Scimà. Pr. Scimà.*
Cincischiare. *Cinquantalla. Pr. Cinquantala.*
Cinghia. *Zenta. Pr. Senta.*
Cinguettare. *Scinguettà. Pr. Scinguetà.*
Cinturino. *Zenturin. Pr. Sentùrin.*
Ciotolona di legno o di rame. *Bàsla. Pr. Basla.*
Cisterna (per spargere letame liquido). *Bonza. Pr. Bunsza.*
Citrullo. *Tandarandan. Pr. Tandarandan.*
Civetta. *Scinguètta. Pr. Scinguèta.*
Cobite. *Usellina. Pr. Ùselina.*
Cocco di mamma. *Caroeu. Pr. Caroeu. (fr Oeu).*
Coda. *Coa. Pr. Cua.*
Cogliere. *Cattà. Pr. Catà.*
Coglione. *Cojòn. Pr. Cuion.*
Comperare fare la spesa . *Provvéd. Pr. Prued.*
Comprare. *Toeu. Pr. Toeu (fr. Oeu).* Anche *Comprà. Pr. Cumprà.*
Comunque. *Impuneman. Pr. Impùneman.*
Concia (pellami). *Conscia. Pr. Cunscia.*
Concime. *Ingrass. Pr. Ingrass.*
Confondere. *Sconfond. Pr. Scunfund.*
Confusione. *Casin. Pr. Casin.* Anche. *Rebellòtt. Pr. Rebelot.*
Coppa (salume). *Bondaioeula. Pr. Bondaioeula. (oeu fr.)*
Coppia. *Cobbia. Pr. Cubia.*
Correre. *Corr. Pr. Cur.*
Corvo. *Scorbatt. Pr. Scurbat.*

Cosa. *Ròbba. Pr. Roba.*
 Così. *Inscì. Pr. Inscì. Anche. Incinna. Pr. Inscina.*
 Costola. *Costaioeula. Pr. Custaioeula (fr.oeu).*
 Cote. *Coda. Pr. Cuda.*
 Cotenna. *Codiga. Pr. Cudiga.*
 Covata di pulcini. *Pìttaa. Pr. Pità.*
 Crampo. *Ranf. Pr. Ranf.*
 Crea zizzania. *Inziga patèr. Pr. insziga patèr.*
 Crescere. *Crèss. Pr. Crès.*
 Cruccio. *Struzzi. Pr. Strùsi.*
 Crudo. *Cruv. Pr. Crùv.*
 Cruschello. *Rogioeu. Pr. Rugioeu. (fr.oeu). Anche. Ge. Ramanzina. Pr. Ramanszina.*
 Culla. *Cuna. Pr. Cùna.*
 Culo . *Cù . Pr. Cù. Anche. Sèdes. Pr. Sèdes. Anche dedree. Pr. Dedré. Anche. Tافانàrii Pr. Tافانàri.*
 Cumulo. *Pigna. Pr. Pigna.*
 Cuoio. *Coramm. Pr. Curam.*

D

Danaro. *Sòld. Pr. Sold. Anche. Danée. Pr. Dané.*
 Davanti. *Denanz. Pr. Denans.*
 Davanzale. *Scòss. Pr. Scos.*
 Davvero. *Debòn. Pr. Debon.*
 Denso. *Spèss. Pr. Spès.*
 Denudare. *Sbiottà. Pr. Sbiutà. Anche disbiottà. Pr. Disbiutà.*
 Di sotto. *Debass. Pr. Debas.*
 Diavolaccio. *Antecrist. Pr. Antecrist.*
 Diavolo. *Diavol. Pr. Diaul. Anche. Barlicch. Pr. Barlich. Bòia. Pr. Boia.*
 Dietro. *Po. Pr. Pus.*
 Dimenticare. *Desmentegà. Anche Regordass puu. Pr. Regurdas pù.*
 Diramare. *Scalvà. Pr. Scalvà.*
 Dirupo. *Bricch. Pr. Brich.*
 Disaccoppiare. *Scobbìa. Pr. Scubià.*
 Disfare. *Desfà. Pr. Desfà.*
 Disfarsene. *Disfesciassen. Pr. Disfesciasen.*
 Dismolare, sghiacciarsi ammollarsi. *Remollà. Pr. Remulà.*
 Dissenteria. *Caghètta. Pr. Caghèta.*
 Distogliere. *Destoeuj. Pr. Destoeuj (fr.oeu). Anche Distoeuj. Pr. Distoeuj.*
 Distrararsi sbrogliarsi. *Sbrojass. Pr. Sbrujas.*
 Divano. *Ottumana. Pr. Utùmana.*
 Dividere. *Spartì. Pr. Spartì.*
 Dolciumi. *Past. Pr. Past.*
 Dopodomani. *Posdoman. Pr. Pusduman. Anche. Dòpodoman. Pr. Dopuduman.*
 Droghiere. *Droghée. Pr. Drughé. Anche. Fondeghée. Pr. Fundeghé.*
 Dunque. *Donca. Pr. Dunca.*
 Duro. *Dur. Pr. Dùr.*

E

Erpice. *Erpes*. Pr. *Èrpes*.
Esterefatto. *Stracuntass*. Pr. *Stracùntas*.

F

Fabbro. *Ferée*. Pr. *Feré*.
Fagiolini. *Cornitt*. Pr. *Curnit*.
Fagiolo. *Fasoeu*. Pr. *Fasoeu* (fr. *Oeu*).
Falegname. *Legnamee*. Pr. *Legnamé*.
Farfallino. *Gàlla*. Pr. *Gàla*.
Farmacista. *Spizziee*. Pr. *Spisié*. Anche. *Farmacista*. Pr. *Farmacista*.
Fascio. *Fassinna*. Pr. *Fasina*.
Fastidioso lamentoso. *Romatich*. Pr. *Rumatich*.
Faticoso difficile. *Catifà*. Pr. *Catifà*.
Fattore. *Fattor*. Pr. *Fatur*.
Favella. *Lappa*. Pr. *Lapa*.
Faville, di fuoco, anche di neve. *Lugher*. Pr. *Lùgher*.
Federa. *Foendra*. Pr. *Foendra* (fr. *Oeu*).
Fegato. *Fidigh*. Pr. *Fidigh*.
Ferramenta. *Ferrarezza*. Pr. *Ferarèsa*.
Ferrato. *Feraa*. Pr. *Ferà*.
Ferro da ricamo. *Croscié*. Pr. *Cruscié*.
Fessura. *Crèna*. Pr. *Crèna*. Anche .*Ge. Sesso femminile*.
Festone. *Sandolina*. Pr. *Sandulina*.
Fiammifero. *Zolfer*. Pr. *Sulfer*. Anche. *Zolfranèll*. Pr. *Sulfranèl*.
Fifone. *Fifòn*. Pr. *Fifon*.
Figlio. *Fioeu*. Pr. *Fioeu* (fr. *oeu*)
Fili (d'erba, paglia, ecc.) *Buscaj*. Pr. *Bùscài*.
Filo di ferro. *Ramètt*. Pr. *Ramèt*.
Finocchio. *Fenòcc*. Pr. *Fenoc*.
Fiocina. *Sfròsna*. Pr. *Sfrosna*.
Fionda con gacetti di fil di ferro. *Tiragambrett*. Pr. *Tira gambrèt*.
Fionda. *Tirasass*. Pr. *Tirasas*.
Fodero. *Foeder*. Pr. *Foeder* (fr. *Oeu*).
Forare. *Trapanà*. Pr. *Trapanà* . Anche . *Sbusà*. Pr. *Sbùsà*.
Forfora. *Rufa*. Pr. *Rùfa*.
Foruncolo. *Borsignoeu*. Pr. *Bursignoeu*. (*oeu.fr.*)
Fosco. *Fosch*. Pr. *Fusch*.
Fracassone, incauto. *Taramòtt*. Pr. *Taramot*.
Fradicio. *Scorent*. Pr. *Scurent*.
Fragola. *Magiostra*. Pr. *Magiustra*.
Franch. *Lira*. Pr. *Franch*.
Franch. *Saldo*. Pr. *Franch*.
Frangente. *Spillètt*. Pr. *Spilèt*.
Fratello. *Fradèll*. Pr. *Fradèl*.
Freddolone. *Mènafrècc*. Pr. *Mènafrèc*.

Fregarsene. *Impipàssen. Pr. Impipàsen.*
Fregola. *Truscia. Pr. Trùscia.*
Fretta. *Prèssa. Pr. Prèsa.*
Frettolosamente. *Sfugattòn. Pr. Sfugaton.*
Frettoloso. *Fughetta. Pr. Fùgheta.*
Frignare. *Frignà. Pr. Frignà.*
Frodo. *Sfros. Pr. Sfrosz.*
Frotta di ragazzi. *Naja. Pr. Naia.*
Fuliggine. *Carisna. Pr. Carisna.*
Fulmine. *Fulmin. Pr. Fùlmin.* Anche. *Saetta. Pr. Saètta.*
Fungo. *Fonsg. Pr. Funsg.*
Furbacchione. *Filòn. Pr. Filon.*
Furbacchione. *Scròcch. Pr. Scroch.*
Furbo. *Furb. Pr. Fùrb.* Anche. *Ge. Ghèlf. Pr. Ghèlf.*
Fuscello. *Fusèll. Pr. Fùsèl.*

G

Gabba. *Gabb. Pr. Gab.*
Gagarino. *Spuzzètta. Pr. Spùsèta.*
Gallina. *Gaina. Pr. Gaina.*
Gambero. *Gámber. Pr. Gamber.*
Gancio. *Rampin. Pr. Rampin.*
Garbuglio. *Garbuj. Pr. Garbùì.*
Gazza. *Gasgia. Pr. Gasgia.*
Gelate (sulla campagna e piante). *Brameròn. Pr. Brameron.*
Gelato, Sorbetto . *Sorbètt. Pr. Surbèt.*
Gelso. *Moròn. Pr. Muron.*
Ghiacciaia (delle cascine). *Giazzéra. Pr. Giaséra.*
Ghiacciaia (domestica). *Giazziroeu. Pr. Giasiroeu (fr. Oeu).*
Ghiaia. *Géra. Pr. Géra.*
Ghiaieto. *Geraa. Pr. Gerà.*
Ghianda. *Gianda. Pr. Gianda.*
Giacca. *S'gicché. Pr. S'giché.* Anche .*Giacchetta. Pr. Giachèta.*
Ginepro. *Zenéver. Pr. Szenéver.*
Ginocchio. *Genoeucc. Pr. Genoeuc. (fr. Oeu).*
Giocherellone. *Giugattòn. Pr. Giùgaton.*
Giogo. *Giov. Pr. Giuv.*
Giochi. *Gioeugh. Pr. Gioeugh. (fr.oeu).* Vedi capitolo **GIOCHI.**
Girare su se stesso. *Pirlà. Pr. Pirlà.*
Girarrosto. *Mènaròst. Pr. Mènarost.*
Giubbotto senza maniche. *Gipponin. Pr. Gipunin.*
Giudizio. *Parér. Pr. Parér.*
Gnorri. *Tovaja. Pr. Tuvaia.*
Goccia. *Gotta. Pr. Guta.*
Godere. *Godé. Pr. Gudé.*
Goloso. *Leccard. Pr. Lecard.*

Gomito. *Gombet. Pr. Gumbet.*
 Gomitolino. *Remisséll. Pr. Remiséll.*
 Gonfio *Sgonfi. Pr. Sgunfi.*
 Gonna. *Sòcca. Pr. Soca. Anche. Pedagna. Pr. Pedagna.*
 Gradino. *Basèll. Pr. Basèl.*
 Gramigna. *Gremègna. Pr. Gremègna.*
 Granoturco. *Mergòn. Pr. Mergon.*
 Grata per raccogliere liquame. *Cisterna. Pr. Cisterna.*
 Grattugia. *Grattiroeula. Pr. Grattiroeula (fr.oeu).*
 Gratuito. *Gratis. Pr. Gratis. Anche. De per nient. Pr. de per nient. Ge. A fiaa d'òca. Pr. A fià d'oca. Ge. A scròcch. Pr. A scroc.*
 Grembiolino. *Sguandarín. Pr. Sguandarín.*
 Grembo. *Scòssa. Pr. Scosa.*
 Greppia. *Gruppia. Pr. Grùpia.*
 Grigiastro, sporchiccio. *Scarbont. Pr. Scarbunt.*
 Grugnire. *Rognà. Pr. Rugnà.*
 Gruppo. *Ge. Ròsc. Pr. Rosc. Anche ròcol. Pr. Rocul.*
 Gruviera. *Gruera. Pr. Grùera.*
 Guazzabuglio. *Diavoleri. Pr. Diauléri.*
 Guscio. *Gusc. Pr. Gùsc.o gùs.*

I

Idraulico. *Trombee. Pr. Trumbé.*
 Imbarazzato da cibo. *Impettasciaa. Pr. Impetascià.*
 Imbiancare. *Sbiancà. Pr. Sbiancà.*
 Impacciato. *Intreggh. Pr. Intreggh.*
 Impannare. *Imboraggià. Pr. Imburaggià.*
 Impapuchiare. *Pacciugà. Pr. Paciùgà.*
 Impasticciare. *Pastrugnà. Pr. Pastrùgnà.*
 Impaurire. *Stremì. Pr. Stremì.*
 Impiccio. *Infèsc. Pr. Infèsc.*
 Impiccione. *Ge. Tasta pòll. Pr. Tasta pol.*
 Imposta. *Ànta. Pr. Anta.*
 Inarcato. *Inarchent. Pr. Inarchent.*
 Incalzare. *Incolzà. Pr. Inculsà.*
 Incapace. *Tarlucch. Pr. Tarlùch.*
 Inchiodare. *Inciodà. Pr. Inciudà.*
 Inciampo. *Scapusc. Pr. Scapùsc.*
 Incrociarsi. *Incrossiass. Pr. Incruszias.*
 Incudine. *Incusna. Pr. Incùsna.*
 Indaffarato. *Infesciaa. Pr. Infescià.*
 Indeciso, dubbioso. *Cagadubbi. Ge. Pr. Cagadùbi.*
 Indisponente. *Malmostos. Pr. Malmustus.*
 Indisposto di corpo. *Infesciaa. Pr. Infescià.*
 Indovino. *Stròligh. Pr. Stroligh.*
 Infermiere. *Infermeer. Pr. Infermér. Anche. Ge. Schisciabognòn. Pr. Schisciabugnon. Visigant. Pr. Visigant.*
 Inferriata. *Feraa. Pr. Ferà.*
 Ingarbugliare. *Ingarbià. Pr. Ingarbià.*

Inginocchiato. *(in) Genoggiòn. Pr. Genugion. Anche. In genoegg. Pr. Genoeg. Oeu. Fr.*
Ingozzarsi. *Ingozzàss. Pr. Ingusas.*
Ingrandire. *Sgrandì. Pr. Sgrandì.*
Ingravidata. *Prègna. Pr. Prègna.*
Iniezione. *Pontura. Pr. Puntùra.*
Innaffiare. *Dacquà. Pr. Dacquà.*
Inquieto. *Inquiètt. Pr. Inquièt.*
Insalata (cicerbita). *Scionsgin. Pr. Sciunsgin.*
Insipido. *Fatt. Pr. Fat.*
Insulso. *Sòr. Pr. Sor.*
Interiora. *Busècch. Pr. Bùsech.*
Intero. *Intreggh. Pr. Intreggh.*
Intingolo. *Poccia. Pr. Pucia.*
Intonaco. *Stabilidura. Pr. Stabilidùra. Anche malta Pr. Molta.*
Intralciare, essere di impiccio. *Innosà. Pr. Inusà.*
Intrigante. *Fognòn. Pr. Fugnon.*
Intruglio. *Boia. Pr. Buia.*
Involtino. *Polpètta. Pr. Pulpèta.*
Inzaccherato. *Masaraa. Pr. Masarà.*
Istigare. *Inzigà. Pr. Inzigà.*

L

Foga. Impeto(di). *De rissa. Pr. De rissa.*
Labbro. *Làver. Pr. Laver.*
Laccio da scarpe. *Stringa. Pr. Stringa.*
Ladro di polli. *Ge. Spazzapollee. Pr. Spasapulé.*
Lampo. *Saètta. Pr. Saèta.*
Lampreda. *Lamprega. Pr. Lamprega.*
Lastra di lamiera. *Raméra. Pr. Raméra.*
Lastra di pietra. *Piòda. Pr. Piòda.*
Lattughina (insalatina). *Ciughin.*
Lavandino. *Lavèll. Pr. Lavèl.*
Lavoricchiare. *Visigà. Pr. Visigà.*
Lellare. *Cinquantàlla. Pr. Cinquantàla.*
Lentiggine. *Lentiggia. Pr. Lentigia.*
Lesina. *Lesna. Pr. Lesna.*
Letame. *Ganga. Pr. Ganga. Anche. Gius. Pr. Giùs.*
Levaa. *Lievito per pasta. Pr. Levà. Anche Sollevato.*
Levatrice. *Comar. Pr. Cumar.*
Linguaccia. *Lenguàscia. Pr. Lenguàscia.*
Linguasciolta. *Ge. Tappèlla. Pr. Tapèla.*
Liquirizia. *Regolizia. Pr. Regulisia.*
Lira. *Franch. Pr. Franch.*
Lisca. *Rèscà. Pr. Rèscà.*
Litigare. *Taccaa lit. Pr. Tacalit.*
Loggia. *Lòbia. Pr. Lobia.*
Lontra. *Ludria. Pr. Lùdria.*
Luccicare. *Lusì. Pr. Lùsì. Sperlà. Pr. Sperlà.*

Luccicare. *Sbarlusì. Pr. Sbarlùsì.*
Luccio. *Lusc. Pr. Lùsc.*
Lucciola. *Lusiroeu. Pr. Lùsiroeu (fr. Oeu.)*
Lucertola. *Lusèrta. Pr. Lùsèrta.*
Lucido. *Luster. Pr. Lùster.*
Lumaca. *Lumaga. Pr. Lùmaga.*
Luogo. *Loeugh. Pr. Loeugh (fr.oeu).* Anche. *Sit. Pr. Sit.*
Lupo. *Lov. Pr. Luv.*

M

Macina. *Tramoeuggia. Pr. Trmoeugia. (fr. oeu).*
Macinare. *Masnà. Pr. Masnà.*
Madre. *Risgiora. Pr. Risgiura.*
Magro. *Magher. Pr. Magher.* Anche. *Ge. Slivi. Pr. Slivi.*
Maiale. *Nimàl. Pr. Nimàl.* Anche. *Porscèll. Pr. Purscèl.*
Malmaritato. *Malmaridaa. Pr. Malmaridà.*
Mammella. *Tètta. Pr. Tèta.*
Manata. *Manaa. Pr. Manà.*
Mandorla secca. *Zaccarèlla. Pr. Szacarèla.*
Mandria. *Bergaminna. Pr. Bergamìna.*
Manfrina. *Menada. Pr. Menada.* Anche. *Buìda . Pr. Bùida.*
Mangiare gli avanzzi. *Gòd. Pr. God.*
Mangiare. *Paccià. Pr. Pacià.*
Manrovescio. *Pattòn. Pr. Paton.*
Mantello tabarro. *Tabarr. Pr. Tabar.*
Manubrio. *Manuber. Pr. Manùber.*
Marengo. *Marenggh. Pr. Marenggh.*
Marionetta. *Magatèll. Pr. Magatèl.*
Marzapane. *Massapan. Pr. Masapan.*
Mascella. *Ganassa. Pr. Ganasa.*
Mastello. *Sigion. Pr. Sigion.*
Matita. *Lápis. Pr. Lapis.*
Mattiniero. *Bonoruu. Pr. Bunurù.*
Mattone pianella. *Medòn. Pr. Medon.*
Mattone. *Quadrèll. Pr. Quadrèl.*
Medicare. *Medegà. Pr. Medegà.*
Melacotogna. *Pompidògn. Pr. Pumpidogn.*
Melanzana. *Marasgiana. Pr. Marasgiana*
Mento. *Basletta . Pr. Baslèta.* Anche. *Ge. Barbèll. Pr. Barbèl. Ge. Barbòss. Pr. Barbos.*
Mercantuciolo. *Mercantèll. Pr. Mercantèl.*
Mescolare. *Rugà. Pr. Rùgà.* Anche. *Mesedà. Pr. Mesedà.*
Mestierante. *Trapanant. Pr. Trapanant.*
Mestolo. *Cazzuu. Pr. Casù.*
Mettere. *Mètt. Pr. Mèt.*
Mezzo soldo. *Ghicc. Pr. Ghic.* Anche. *Ge. Ano .Pr. Anuv.*
Mischiare. *Mes'cià. Pr. Mes'cià.*
Moccio. *Nabìra. Pr. Nabìra.* Anche. *Ge. Mochìa. Pr. Muchìa.*

Moccioso. *Nabiratt. Pr. Nabirat. Ge. Mocchiatt. Pr. Muchiat. Anche. Ge. Nariggiatt. Pr. Narigiat.*
Mocolo. *Mòccol. Pr. Mocol.*
Modo. *Moeud. Pr. Moeud. (fr. Oeu).*
Moinere. *Vergnôn. Pr. Vergnon.*
Mola. *Moeula. Pr. Moeula (fr. Oeu).*
Molle. *Möll. Pr. Mol.*
Moltitudine. *Ge. Badalucch. Pr. Badalùch. Anche. Viament. Pr. Viament. Bordèll. Pr. Burdèl.*
Monellaccio. *Barabbìn. Pr. Barabìn.*
Monello biricchino. *Ge. Disculent. Pr. Discùlent.*
Morosa. *Morosa Pr. Murusa. Anche. Ge. Schiscia. Pr. Schiscia.*
Morso pezzettino. *Morsell. Pr. Mursél.*
Mota. *Palta. Pr. Palta.*
Mozzicone. *Mocc. Pr. Muc.*
Mucchio. *Montòn. Pr. Munton. Anche. Mucc. Pr. Mùc.*
Mulo. *Mul. Pr. Mùl.*
Mungitore. *Mongin. Pr. Mungin. Anche. Famej. Pr. Famèi. Ge. "Tiratètt. Pr. Tiratèt".*
Muratore capo. *Maïster. Pr. Maïster.*
Muratore manovale. *Magutt. Pr. Magùt.*
Muschio. *Tèppa. Pr. Tèpa. Anche. Ge. Peluria organo femminile.*
Museruola. *Musiroeula. Pr. Mùsiroeula (fr. Oeu).*

N

Nastrino. *Bindèll. Pr. Bindèl.*
Navone. *Ravisciòn. Pr. Raviscion.*
Neanche. *Nanca. Pr. Nanca.*
Netturbino. *Spazzin. Pr. Spasìn.*
Neve. *Fiòcca. Pr. Fioca. Anche. Nev. Pr. Nev.*
Nido. *Niaa. Pr. Nià.*
Niente. *Nient. Pr. nient. Anche. Minga. Pr. Minga.*
Nocciola. *Niscioeula. Pr. Niscioeula. (fr. Oeu).*
Nostro. *Nòst. Pr. Nost. Anche. Nòster. Pr. Noster.*
Nuca. *Coppin. Pr. Cupin.*
Nudo. *Biott. Pr. Biut. Anche nud. Pr. Nùd.*
Nuvola. *Nìvola. Pr. Nìvula.*

O

Occhiaie. *Carimaa. Pr. carimà*
Occhiali. *Oggiaa. Pr. Ugià. Anche. Ge. Orgnètt. Pr. Urgnèt.*
Occhiata. *Oggiada. Pr. Ugiada.*
Occhiello. *Oggioeu. Pr. Uggioeu (fr. Oeu).*
Occhio. *Oeucc. Pr. Oeuc. (fr. oeu).*
Odorare. *Usmà. Pr. Ùsmà. Anche Ge. nasà. Pr. nasà*
Offeso. *Offenduu. Pr. Ufendù.*
Offrire. *Inzubì. Pr. Inszùbì.*
Oltre. *Oltra. Pr. Ultra.*

Ombelico. *Bamborin*. Pr. *Bamburin*. Anche. *Imbrazzall*. Pr. *Imbrasal*.
Oncia. *Oncia*. Pr. *Unsa*.
Orbettino. *Orbisoeu*. Pr. *Urbisoeu*. (fr. *oeu*).
Ordinare. *Ordenà*. Pr. *Urdenà*.
Organo. *Òrghen*. Pr. *Orghen*.
Orinare. *Pissà*. Pr. *Pisà*.
Orologio a pendolo. *Pendola*. Pr. *Pendula*.
Orologio vario. *Orlogg*. Pr. *Urlog*.
Ortica. *Besìa*. Pr. *Besìa*.
Ospedale. *Ospedaa*. Pr. *Uspedaa*. Anche. *Ospital*. Pr. *Uspital*.
Ossequiare. *Scappellass*. Pr. *Scapelas*.
Ovale. *Bislongh*. Pr. *Bislungh*.
Ovatta. *Lovatta*. Pr. *Luata*.

P

Padre. *Risgiò*. Pr. *Risgiu*.
Paglia. *Paja*. Pr. *Paia*.
Paio. *Pàra*. Pr. *Pàra*.
Paiolo. *Pairoeu*. Pr. *Pairoeu*. (fr. *Oeu*).
Pallina (da gioco). *Ballèta*. Pr. *Balèta*.
Pallone (da calcio). *Folball*. Pr. *Fulbal*.
Pallone. *Ballòn*. Pr. *Balon*.
Pancia. *Panscia*. Pr. *Panscia*.
Pannocchia. *Loeuva*. Pr. *Loeuva*. (fr. *Oeu*).
Paragone. *Parangòn*. Pr. *Parangon*.
Parentela. *Parantèlla*. Pr. *Parantèla*.
Parlarsi. *Parlàss*. Pr. *Parlàs*.
Parrucchiere. *Barbee*. Pr. *Barbé*. Anche. *Ge. Tajapioeucc*. Pr. *Taiapioeuc*. (fr. *oeu*).
Passatoia. *Passadora*. Pr. *Pasadura*.
Pasticcio. *Pastìzz*. Pr. *Pastis*.
Pastone. *Pastòn*. Pr. *Paston*.
Patito (di aspetto). *Ge. Straducc*. Pr. *Stradùc*. Anche *Patii* Pr. *Patì*.
Patta dei calzoncini dei piccoli. *Pattònna*. Pr. *Patona*.
Pattume. *Rugh*. Pr. *Rùgh*.
Paura. *Ge. Spaghètt*. Pr. *Spaghèt*. Anche. *Pagura*. Pr. *Paùra*.
Pausa sosta. *Ciappaa fiaa*. Anche. *Tirà al fiaa*.
Pavimento. *Soeul*. Pr. *Soeul*. (frr. *Oeu*).
Pavoncella. *Vannèta*. Pr. *Vanèta*.
Pavoneggiarsi. *Stimass*. Pr. *Stimas*.
Pazienza non pensiamoci. *Iesuss*. Pr. *Szùs*.
Pedata. *Pesciaa*. Pr. *Pescià*. Anche. *Ge. Pescioeu*. Pr. *Pescioeu*. (fr. *oeu*)
Peggio. *Pesg*. Pr. *Pesg*.
Pergolato. *Tòppia*. Pr. *Topia*.
Pesante. *Grév*. Pr. *Grev*.
Pesca. *Pèrsigh*. Pr. *Pèrsigh*.
Pescivendolo. *Pessatt*. Pr. *Pesat*.
Peto sottile. *Lòffa*. Pr. *Lofa*.
Peto. *Pètt*. Pr. *Pèt*.

Pettinare. *Cavezzà. Pr. Cavezà. Anche. Pettenà. Pr. Petenà.*
Pezzetto. *Tocchell. Pr. Tuchel.*
Pezzuola. *Pezzoeu. Pr. Pesoeu. (fr.oeu).*
Piagnucoloso. *Magonent. Pr. Magunent.*
Pialla. *Pianuzza. Pr. Pianùsa.*
Piangere. *Caragnà. Pr. Caragnà. Anche. Piang. Pr. Piang.*
Piatto (stoviglia fondo). *Fondina. Pr. Fundina.*
Piatto (stoviglia piatto) *Tond. Pr. Tund. Anche Piatt. Pr. Piat.*
Piatto cosa piatta. *Piatt. Pr. Piat.*
Picchio. *Picch. Pr. Pich.*
Piccone. *Picch. Pr. Pich.*
Pidocchio. *Pioeucc. Pr. Pioeucc. (fr.oeu.)*
Piedino di maiale, vitello. *Pescioeu. Pr. Pescioeu. (fr.oeu).*
Piedinudi. *Pepertèrra. Pr. Pepertèra. Anche. Peebiott. Pr. Pebiut.*
Pietanze. *Pitanz. Pr. Pitanz.*
Pietra. *Prèja. Pr. Preia.*
Pignolo. *Pédigh. Pr. Pédigh.*
Pilloa. *Pìnola. Pr. Pìnula.*
Pioggerellina fine. *Bròsma. Pr. Brosma.*
Pioppo. *Pobbia. Pr. Pubia.*
Pioviggina. *Piovisna. Pr. Piuvisna.*
Piselli. *Erbion. Pr. Erbion.*
Pitale. *Orinàrii. Pr. Urinari.*
Più. *Pussee. Pr. Pùsé.*
Piumone. *Preponta. Pr. Prepunta.*
Pizzico. *Pizzigh. Pr. Pisigh. Anche. Ge. Zicch. Pr. Szich.*
Pizziccotto. *Pizzigòn. Pr. Pisigon.*
Poggiolo balcone. *Poggioeu. Pr. Pugioeu. (fr. Oeu).*
Polizia. *Polizia. Pr. Pulisia. Anche. Ge. Polla. Pr. Pula.*
Panata. *Polta. Pr. Pulta.*
Poliziotto. *Poliziott. Pr. Pulisiot. Anche. Ge. Pollée. Pr. Pulé.*
Pollaio. *Pollée. Pr. Pulé.*
Pollice (dito). *Didòn. Pr. Didon.*
Pollo. *Pollàster. Pr. Pulàster.*
Polpastrello. *Grassèll. Pr. Grasèl.*
Polpette. *Mondeghilij. Pr. Mundeghili.*
Pomodoro. *Tomatis. Pr. Tumatis.*
Pompa per l'acqua. *Tromba. Pr. Trumba.*
Poppatoio. *Biberòn. Pr. Biberon. Anche Tettiroeu. Pr. Tetiroeu. (fr.oeu).*
Porcile. *Porscì. Pr. Purscì.*
Porta a vetri prima dell'uscio. *Antipòrt. Pr. Antiport.*
Portacote. *Codée. Pr. Cudé.*
Portafortuna. *Menabòn. Pr. Menabon.*
Portamestoli. *Leccarda. Pr. Lecarda.*
Portare. *Menà. Pr. Menà.*
Portavivande. *Schiscètta. Pr. Schiscèta.*
Povertà (di soldi). *Bolletta. Pr. Buleta.*
Pozzanghera. *Pociacchera. Pr. Puciachera.*
Pranzo. *Disnà. Pr. Disnà*

Prendere, acchiappare. *Ciappà. Pr. Ciapà.*
Prendersela a male. *Ciapàssela. Pr. Ciapàsela.*
Prenotare. *Brià. Pr. Brià.*
Preservativo. *Goldòn. Pr. Guldon.*
Pressare insistere. *Tossegà. Pr. Tusegà.*
Prete. *Pred. Pr. Pred.*
Prezzemolo. *Erborin. Pr. Erburin.*
Prosciutto. *Jambòn. Pr. Giambon.*
Protuberanza del terreno. *Scalòss. Pr. Scalos.*
Prugna. *Brugna. Pr. Brùgna.*
Prurito. *Perisna. Pr. Perisna.*
Pugnale. *Still. Pr. Stil.*
Pula . *Bula. Pr. Bùla.*
Pulciaio. Anche. “Punti pelosi intimi”. *Puresera. Pr. Pùresera.*
Pulcino. *Pollàstrin. Pr. Pulàstrin.*
Pulire a fondo (pentolame o similari). *Sgurà. Pr. Sgùrà.*
Pulire a fondo (vestiario o altro). *Dismorbà. Pr. Dismurbà.*
Pulire. *Nettà. Pr. Nettà.*
Pungere. *Spông. Pr. Spung.*
Puntello. *Pontèll. Pr. Puntèl.*
Punteruolo. *Pontiroeu. Pr. Puntiroeu (fr.oeu).*
Purgativo. *Ge. Cilappa. Pr. Cilapa. Anche. Purga. Pr. Pùrga.*
Puzzare molto. *Ge. Tarnegà. Pr. Tarnegà.*
Puzzare. *Spuzzà. Pr. Spùsà.*
Puzzolente. *Spuzzorlent. Pr. Spùsurlent.*

Q

Quatto. *Quàcc. Pr. Quàc.*
Questione. *Quistion. Pr. Quistion.*

R

Raccolto. *Regoeuj. Pr. Regoeuj. (fr. Oeu).*
Raccorcio di vestiario o altro. *Pensa. Pr. Pensa.*
Raddrizzare. *Drizzà. Pr. Drisà.*
Rafano. *Remolazz. Pr. Remulas.*
Raffermo. *Pòss. Pr. Pos.*
Ragazzina bella. *Ge. Sgarzorin. Pr. Sgarszurin.*
Ragazzo. *Bagaj. Pr. Bagai. Anche fioeu. Pr. Fioeu (fr.Oeu).*
Raggrinzito. *Carpugnent. Pr. Carpùgnent.*
Ragione. *Resòn. Pr. Reson.*
Ragioniere. *Ragionatt. Pr. Ragiunat.*
Ramarro. *Ghesc. Pr. Ghesc.*
Rammendare. *Mendà. Pr. Mendà.*
Rancido. *Ransc. Pr. Ransc.*
Rancore. *Rantigh. Pr. Rantigh.*
Randello. *Tarell. Pr. Tarél. Ge. Regoldin. Pr. reguldin.*
Rantolo da catarro. *Garboeusg. Pr. Garboeusg. (fr.oeu).*

Rapanello. *Ravanèll. Pr. Ravanèl.*
Raro. *Rar. Pr. Rar.*
Raschiare. *Ras'cià. Pr. Ras'cià.*
Raschiatura (del fornello della pipa). *Bagol. Pr. Bagul.*
Rasoio. *Reso. Pr. Resu.*
Rastrello. *Restèll. Pr. Restèl.*
Ratto topo. *Ratt. Pr. Rat.*
Rattrappito. *Inranghii. Pr. Inranghì.*
Recinto. *Cinta. Pr. Cinta.*
Refe. *Rèff. Pr. Rèf.*
Regalino per ringraziare. *Palpiroeu. Pr. Palpiroeu. (fr. Oeu)*
Rete. *Réd. Pr. Réd.*
Rianna. *Striatura. Pr. Riana.*
Ribattere. *Rebatt. Pr. Rebat.*
Ribattino chiodo. *Rebattin. Pr. Rebatin.*
Ribollire. *Rebuì. Pr. Rebùì.*
Ricciolo. *Rizzolin. Pr. Risulin.*
Ricordarsi. *Regordass. Pr. Regurdas.*
Ricrescita. *Rebutt. Pr. Rebùt.*
Ridere (sotto i baffi). *Ghignà. Pr. Ghignà.*
Ridere. *Rid. Pr. Rid.*
Riempire. *Impienì. Pr. Impienì.*
Rifiutare. *Refudà. Pr. Refùdà.*
Rimasuglio. *Ge. Vanzausc. Pr. Vansaùsc.*
Rimbrotto. *Parér. Pr. Parér.*
Rimediare. *Medegà. Pr. Medegà.*
Rimestio nelle viscere. *Ge. Tomborloeurii. Pr. Tumburloeuri. (fr.oeu).*
Ripetizione di... *Rebàttin. Pr. Rebàtin.*
Riprendersi. *Repià. Pr. Repià.*
Rischiare. *Ris'cià. Pr. Ris'cià.*
Riscuotere. *Scoeud. Pr. Scoeud. (fr. Oeu).*
Risparmiare. *Sparmì. Pr. Sparmì.*
Ristagno purulento (di ferite). *Rebornià. Pr. Reburnià.*
Ritegno. *Retentiva. Pr. Retentiva.*
Riuscire. *Reussì. Pr. Reùsì. Anche. Rièss. Pr. Riès.*
Robaccia. *Ratatoia. Pr. Ratatuia.*
Romperre. *S'ceppà. Pr. S'ceppà.*
Roncola da tasca. *Ranscètta. Pr. Ranscèta.*
Roncola. *Fòlcia. Pr. Folcia.*
Rondine. *Rondina. Pr. Rundina.*
Roseo di bell'aspetto. *Lenc. Pr. Lenc.*
Rosicchiare. *Ge. Robbià. Pr. Rubià. Anche Rusgnà. Pr. Rusgnà.*
Rospo. *Sciatt. Pr. Sciat.*
Rosso d'uovo. *Rossùmm. Pr. Rusùm.*
Rostrì di pennuti. *Scalcion. Pr. Scalcion.*
Rostro di polli. *Speròn. Pr. Speron.*
Rotondetto. *Sbotorluu. Pr. Sbuturlù.*
Rottamaio. *Rottamatt. Pr. Rutamat.*
Rovesciare. *Stravaccà. Pr. Stravacà.*

Rubinetto domestico. *Rubinètt. Pr. Rùbinèt.*
Rubinetto pubblico. *Trombin. Pr. Trumbin.* Anche. *Vèdova. Pr. Vèduva.*
Rugiada. *Rosaa. Pr. Rusà.*
Rumine, interno di animali. *Petasc. Pr. Petasc.*
Rumore dei passi. *Pedàna. Pr. Pedàna.*
Russare. *Ronfà. Pr. Runfà.*
Ruvido. *Rustigh. Pr. Rùstigh.*
Ruzzare. *Ravanà. Pr. Ravanà.*
Ruzzolare. *Tamborlà. Pr. Tamburlà.*

S

Sabbia fine. *Litta. Pr. Lita.*
Saccoccia. *Secòccia. Pr. Secocia.* Anche. *Ge. Gaiòffa. Pr. Gaiofa.*
Saetta. *Scalmàna. Pr. Scalmàna.*
Sagrestano. *Secrìsta. Pr. Secrìsta.* Anche. *Cogitor. Pr. Cugitur.*
Sale. *Saa. Pr. Sà.*
Salice. *Sares. Pr. Sares.*
Salsiccia. *Lugàniga. Pr. Lùgàniga.*
Salumiere. *Cervellée. Pr. Cervelé.*
Sangue. *Sangh. Pr. Sangh.*
Sapone. *Savòn. Pr. Savon.*
Sassolino. *Sassin. Pr. Sasin.*
Spalancato. *Sbarattaa. Pr. Sbarata.*
Sbarazzino. *barattaa. Ge. Ganivèll. Pr. Ganivèl.*
Sbirciare adocchiare. *Sbarloggià. Pr. Sbarluggià.*
Sbirciare. *Ge. Lumà. Pr. Lùmà.*
Sbornia. *Ciocca. Pr. Ciuca.* Anche. *Megna. Pr. Mègna. Ge. Gajna. Pr. gaina.*
Sbruffone. *Bauscia. Pr. Baùscia.*
Scaglia. *Schèja. Pr. Schèia.*
Scalciare. *Scalcià. Pr. Scalcià.*
Scaldaletto. *Bosìa. Pr. Busìa.* Anche. *Pret. Pr. Pret. Moniga. Pr. Muniga.*
Scalpellino. *Piccasàss. Pr. Picasàs.*
Scalpello. *Scopèll. Pr. Scupèl.*
Scannare. *Scannà. Pr. Scanà.*
Scanno. *Scagn. Pr. Scagn.*
Scapito. *Discapit. Pr. Discapit.*
Scapolo. *Ge. Mul. Pr. Mùl.*
Scapolone. *Vergnòn. Pr. Vergnon.*
Scappellotto. *Scuffiòtt. Pr. Scùfiot.*
Scappuccio. *Scappusc. Pr. Scapùsc.* Anche. *Topicch. Pr. Tupich.*
Scarabocchio. *Spegasc. Pr. Spegasc.*
Scarafaggio. *Garàvasg. Pr. Garavàsrg.* Anche. *Ge. Bordòch. Pr. Burdoch.*
Scarmigliato. *Sperlusciaa. Pr. Sperlùscia.*
Scarpinare. *Ge. Tapascià. Pr. Tapascià.*
Scarponcini. *Polacch. Pr. Pulach.*
Scarto. Rifiuto. *Foffa. Pr. Fufa.*
Scegliere. *Scernì. Pr. Scernì.*
Schiaccianoci. *Schiscianos. Pr. Schiscianus.*
Schiacciare. *Schiscià. Pr. Schiscià.*

Schiaffone. *Ge. Lordòn. Pr. Lurdon. Anche. S'giaffòn. Pr. Sgiafon.*
Schiarire. *S'ciari. Pr. S'ciari.*
Schiena. *S'cèna. Pr. S'cèna.*
Schietto. *S'cètt. Pr. S'cèt.*
Schifo. *Schivi. Pr. Schivi.*
Schifoso. *Schifôs. Pr. Schifus.*
Schioppo. *S'ciòpp. Pr. S'ciop.*
Schiuma. *S'ciuma. Pr. S'ciùma.*
Schiumarola. *S'ciumaroeula. Pr. S'ciùmaroeula (fr. Oeu).*
Schizzare. *Strollà. Pr. Strulà*
Schizzinoso. *Schivios. Pr. Schivius.*
Sciacquare. *Resentà. Pr. Resentà.*
Sciocco. *Giavan. Pr. Giavan.*
Sciogliere. *Dislenguà. Pr. Dislenguà.*
Scivolare. *Sghia. Pr. Sghia.*
Scivoloso. *Scarlinghent. Pr. Scarlinghent.*
Scollo. *Scalfadura. Pr. Scalfadura.*
Scopa. *Scoa. Pr. Scua.*
Scoperto a rubare. *Maronà. Pr. Marunà.*
Scoppiare. *S'cioppà. Pr. S'ciupà.*
Scoprire (togliere). *Disquattà. Pr. Disquattà.*
Scorpacciata. *Pansciaa. Pr. Panciàa.*
Scorreggia. *Scorensgia. Pr. Scurensgia.*
Scorzonera. *Scolcionera. Pr. Sculciunera.*
Scosceso. *Értigh. Pr. Ertigh.*
Scottato di liquidi. *Imbrugaa. Pr. Imbrùgà.*
Scottato. *Scottaa. Pr. Scutà.*
Scriminatura. *Schèja. Pr. Schèia.*
Scroscio d'acqua. *Rosciaa. Pr. Rusciaa.*
Scud (cinque lire) *Scud. Pr. Scùd.*
Sculacciata. *Sculattada. Pr. Scùlatada.*
Scuotere. *Scorlì. Pr. Scurlì.*
Scure. *Sigurin. Pr. Sigurin.*
Scrollare. *Scorlì. Pr. Scurlì.*
Secchia. *Sègia. Pr. Sègia. Ge. Sidèlla. Pr. Sidèla.*
Sedano. *Sèller. Pr. Sèler.*
Sedersi. *Settass. Pr. Setas.*
Sedia. *Cadrega. Pr. Cadrega.*
Segare. *Resegà. Pr. Resegà. Anche. Ge. Fare sesso.*
Segugio. *Saùs. Pr. Saùs.*
Selvatico. *Salvadigh. Pr. Salvadigh. Anche. Selvadigh. Pr. Selvadigh.*
Seminare. *Somenà. Pr. Sumenà.*
Sentiero. *Sentée. Pr. Senté.*
Sentore (avere). *Prusmà. Pr. Prùsmà.*
Setaccio. *Cribbi. Pr. Cribi. Anche. Sedazz. Pr. Sedas.*
Sfaticato. *Lazzaròn. Pr. laszaron. Anche. Pelandròn. Pr. Pelandron.*
Sfilacciato. *Sfilaprent. Pr. Sfilaprent.*
Sfogliare. *Sfojà. Pr. Sfuia.*
Sfortuna. *Scarògna. Pr. Scarogna.*

Sfuggita (di). *Sfugattòn. Pr. Sfugaton.*
Sgambetto. *Sgambizzèta. Pr. Sgambiszèta.*
Sgicché. *Giacca. Pr. Sgicché.*
Sgusciare. *Sgussà. Pr. Sgùsià.*
Siepe. *Sces. Pr. Sces.*
Siero del latte. *Saròn. Pr. Saron.*
Sigaro. *Sìgher. Pr. Sìgher.*
Signore. *Scior. Pr. Sciur.*
Singhiozzo. *Sangott. Pr. Sangutt.*
Slacciare. *Dislazzà. Pr. Dislasà.*
Smagliatura. *Scorléra. Pr. Scurléra.*
Smangiare. *Smangia. Pr. Smangia.*
Smettere. *Desmètt. Pr. Desmèt. Anche. Moccalla. Pr. Mucala.*
Smòrbi. *Scizzinoso.*
Snocciolare. *Snisciolà. Pr. Snisciulà.*
Soffiare. *Bòffà. Pr. Bufà.*
Soffitto. *Plafòn. Pr. Plafon.*
Soffocare. *Soffegà. Pr. Sufegà.*
Soggezione. *Suddiziòn. Pr. Sùdision.*
Soglia. *Soeuja. Pr. Soeuià. (fr. Oeu).*
Solaio. *Spazzacaa. Pr. Spasacà. Anche. Soree. Pr. Suré.*
Soldi. *Palànch. Pr. Palanch.*
Soldi. *Sòld. Pr. Sold. Anche. Danee. Pr. Dané. Ge. Ghej. Pr. Ghèi.*
Sollecito. *Toccadìna. Pr. Tucadìna. Anche. Toccà suu. Pr. Tucà su. Toccà al temp. Tucà al temp.*
Solletico. *Galitt. Pr. Galit.*
Solo. *Indeperlu. Pr. Indeperlù.*
Sonaglio. *Sonàj. Pr. Sunài.*
Sopra. *Sora. Pr. Sura.*
Soprabito. *Spolverìn. Pr. Spulverìn. Anche. Trènc. Pr. Trènc.*
Sorbire. *Sorbì. Pr. Surbì.*
Sottafittuario. *Reficioeu. Pr. Reficioeu. (fr. Oeu).*
Sottobanco. *Strafòro. Pr. Straforu.*
Sottobraccio. *Brasciètt. Pr. Brascièt.*
Sottoveste. *Sòpedani. Pr. Sopedani. Anche. Sottanin. Pr. Sutanin.*
Spalancare. *Sbarattà. Pr. Sbaratà.*
Spandere. *Spantegà. Pr. Spantegà.*
Sparpagliare. *Sarpajà. Pr. Sarpaià.*
Spavento. *Sghicc. Pr. Sghic. Anche. Stremizzi. Pr. Stremasi. Anche. Ge. Ano.*
Spazzola. *Spazzèta. Pr. Spasèta*
Spendaccione. *Spendasciòn. Pr. Spendascion.*
Spennacchiarsi dei polli. *Repolì. Pr. Repulì.*
Spento. *Smorzà. Pr. Smursà.*
Sperperare. *Strasà. Pr. Strasà.*
Spettante. *Pertocca. Pr. Pertuca.*
Spettegolare. *Zabettà. Pr. Szabetà.*
Spettinato. *Sperlusciaa. Pr. Sperlùscià.*
Spiccioli. *Moneda. Pr. Muneda.*
Spigolare. *Spigurà. Pr. Spigurà.*

Spillo. *Guggin. Pr. Gùgin.*
Spilorcio. *Stemègna. Pr. Stemègna.* Anche . *Spilòrc. Pr. Spilorc. Ge.”Stittich. Pr. Stitich”.*
Spina dorsale. *Firòn. Pr. Firon.*
Spinaci. *Spinazz. Pr. Spinaz.*
Spingere. *Cascià. Pr. Cascià.* Anche. *Rusà. Pr. Rùsà.*
Spogliare. *Disbiottà. Pr. Disbiutà.*
Sporcaccione. *Porscèll. Pr. Purscèl.*
Sporcare. *Bordegà. Pr. Burdegà.*
Sporco. *Vonc. Pr. Vunc.*
Sposare. *Maridà Pr. Maridà.* Anche. *Sposà. Pr. Spusà.*
Sposi. *Spos. Pr. Spus.*
Sprecare. *Trasà. Pr. Trasà.*
Spruzzare. *Sbroffà. Pr. Sbrufà. Sgoiscià. Pr. Sguiscià.*
Spuntato. *Mocch. Pr. Much.*
Sputacchiera. *Spuin. Pr. Spùin.*
Sputo. *Spuga. Pr. Spùga.*
Stabbiolo per maiali. *Stabbi. Pr. Stabi.*
Stagnino. *Magnan. Pr. Magnan.*
Stanco. *Stracch. Pr. Strach.*
Starnutire. *Starnudì. Pr. Starnùdì.*
Stato, situazione. *Goisa. Pr. Guisza.*
Stelo di granoturco. *Mergasc. Pr. Mergasc.*
Stendere. *Distend. Pr. Distend.*
Sterilizzare (rendere impotenti). *Capponnà. Pr. Capunà.*
Stia. *Caponéra. Pr. Capunéra.*
Stirare. *Soppressà. Pr. Supresà.*
Stitico. *Stitich. Pr. Stitich.*
Stivali. *Strivai. Pr. Strivai.* Anche. *Cotorna. Pr. Cuturna.*
Stoccata. *Taffiaa. Pr. Tafiaa.*
Stolto. *Tavàn. Pr. Tavàn.*
Stordimento. *Balordòn. Pr. Balurdon.*
Storto. *Stòrt. Pr. Stort.* Anche. *Svergol. Pr. Svergul.*
Straccio. *Strasc. Pr. Strasc.*
Straccivendolo cenciaiolo.. *Strascée. Pr. Strascié.*
Strappare. *Streppà. Pr. Strepà.*
Strappare (dagli alberi) *Sgarlà Pr. Sgarlà.*
Strappo muscolare. *Strèppa. Pr. Strèpa.*
Strega. *Strìa. Pr. Stria.*
Stregone. *Striòn. Pr. Strion.*
Stridere. *Sgoignì. Pr. Sguignì.*
Strillare. *S’garì. Pr. S’garì.*
Stringere. *Streng. Pr. Streng.*
Strofinaccio. *Fregòn. Pr. Fregon.*
Stronzo. *Stronz. Pr. Struns.*
Stronzolo. *Sciòtt. Pr. Sciot.* Anche. *Merlòtt. Pr merlot.*
Stroppio. *Strupi. Pr. Strùpi.*
Stufa. *Stuva. Pr. Stùa.*
Stufato. *Stuaa. Pr. Stùà.*
Stuoïno. *Zerbin. Pr. Szerbin.*

Stupido. *Stupid. Pr. Stùpid. Anche. Marter. Pr. Marter.*
Stuzzicadenti. *Stècch. Pr. Stèch.*
Subdorare. *Prusmà. Pr. Prùsma.*
Succhiare. *Ciuccià. Pr. Ciùcià. Anche. Suscià. Pr. Sùscià.*
Succhiotto. *Ciuccion. Pr. Ciùcion.*
Sugna. *Scionsgia. Pr. Sciunsgia.*
Suora. *Moniga. Pr. Muniga.*
Svegliare. *Dissedà. Pr. Disedà.*
Svicolare. *Scantonà. Pr. Scantunà.*
Svignarsela. *Slisàssela. Pr. Slisàsela.*
Sviscerare (togliere le viscere). *Ordenà. Pr. Urdenà.*
Svitare. *Desvidà. Pr. Desvidà. Anche. Disvidà. Pr. Disvidà.*
Svuotare. *Svoià. Pr. Svuià.*

T

Tabaccaio. *Tabacché. Pr. Tabaché.*
Tacchina. *Pòlla. Pr. Pola.*
Tafano. *Tavan. Pr. Tavan.*
Tagliente. *Tajent. Pr. Taient.*
Tagliere. *Mezin. Pr. Meszin.*
Taglio squarcio. *Zach. Pr. Szach. Anche. Zaffagna. Pr. Safagna.*
Tanfo. *Tanf. Pr. Tanf.*
Tappeto. *Tappee. Pr. Tapé.*
Tappo di sughero. *Buscion. Pr. Bùscion.*
Tardare. *Intardià. Pr. Intardià.*
Tardivo. *Tardiv. Pr. Tardiv.*
Tartagliare. *Pettégà. Pr. Petégà.*
Tasca. *Seccòccia. Pr. Secocia.*
Taschino. *Seccoccin. Pr. Secucin.*
Tastare. *Tastà. Pr. Tastà.*
Tazza. *Tazza. Pr. Tàsa.*
Tazzina da caffè. *Chicchera. Pr. Chichera.*
Tazzina di legno. *Ciòcca. Pr. Cioca.*
Tazzina. *Tazzina. Pr. Tasina.*
Tedesco. *Todesch. Pr. Tudesch. Anche. Ge. "Tognin. Pr. Tugin". "Toder. Pr. Tuder".*
Tegole. *Copp. Pr. Cup.*
Tela. *Tila. Pr. Tila.*
Telaio. *Telar. Pr. Telar.*
Tenaglia. *Tenaja. Pr. Tenaia.*
Tenere. *Tegnì. Pr. Tegnì.*
Terremoto. *Terremòtt. Pr. Teremot.*
Testiera. *Testanna. Pr. Testana.*
Testone. *Crappòn. Pr. Crapon. Anche. Ge. "Tognin. Pr. Tugin". "Toder. Pr. Tuder".*
Tetto. *Tècc. Pr. Tècc.*
Tiepido. *Tévid. Pr. Tévid.*
Timore improvviso paura. *Scagg. Pr. Scag.*
Timpano. *Timpen. Pr. Timpen.*
Tinca. *Tenca. Pr. Tenca.*

Tinto di nero. *Tenc. Pr. Tenc.* Anche. *Tengiuu. Pr. Tengiuù.*
Tipo. *Tipo. Pr. Tipu.*
Tisico. *Tisich. Pr. Tisich.*
Tizio. *Tizzi. Pr. Tisi.*
Togliere (le bende) *Desbendà. Pr. Desbendà.* Anche *DesmedegàPr. Desmedegà.*
Togliersi. *Trass. Pr. Tras.*
Tombino. *Tombin. Pr. Tumbin.*
Tomo (bel). *Sàgoma. Pr. Sàguma.*
Topaia. *Rattéra. Pr. Ratéra.*
Toppa. *Taccòn. Pr. Tacon.*
Torbido. *Tolber. Pr. Tulber.*
Torcere. *Stòrg. Pr. Storg.*
Torchiare. *Tòrg. Pr. Torg.*
Torchiate. *Storgiuda. Pr. Sturgiùda.*
Torchio. *Tòrc. Pr. Torc.*
Torsolo. *Morusc. Pr. Murùsc.*
Torto. *Intòrt. Pr. Intort.*
Tovaglia. *Tovaja. Pr. Tuvaia.*
Tovagliolo. *Mantin. Pr. Mantìn.*
Trabocchetto verbale. *Saltafòss. Pr. Saltafos.*
Tracannare bere a canna. *Cannà. Pr. Canà*
Trapano a mano con vite senza fine. *Firlaforla. Pr. Firlafurla.*
Trapano a mano. *Girabacchin. Pr. Girabachin.*
Trapano. *Trapen. Pr. Trapen.*
Trarre . *Trà Pr. Trà.*
Trascinare. *Strusà. Pr. Strùsà.*
Trasecolare. *Disbattezzass. Pr. Disbateszas.*
Tremare, (dal freddo). *Barbellà. Pr. Barbelà.*
Treppiede. *Tripee. Pr. Tripé.*
Trespolo per volatili. *Viser. Pr. Viser.*
Trespolo. *Cavallett. Pr. Cavalèt.*
Trippa. *Busecca. Pr. Bùseca.*
Tritare. *Trià. Pr. Trià.*
Trivella. *Tanavèlla. Pr. Tanavèla.*
Tronchese da muratori. *Ge. Lipra. Pr. Lipra.*
Tronco. *Bigg. Pr. Big.*
Trottatolo di selciato. *Trottador. Pr. Trutadur..*
Trottola (grossa di legno). *Pirla. Pr. Pirla.*
Truciolo. *Rizzin. Pr. Risin.*
Truffare. *Ingabolà. Pr. Ingabulà.*
Tulipano. *Tolipan. Pr. Tulipan.*
Tuonare. *Tronà. Pr. Trunà.*
Tutti. *Tucc. Pr. Tùc.*
Tutto. *Tuscòss. Pr. Tùscos.* Anche *Tutto. Pr. Tùtu. Tutt. Pr. Tùt*

U

Ubbidire. *Ubbedì. Pr. Úbedì.*
Ubriaco. *Ciocch. Pr. Ciuch.* Anche. *Ge. Tolber. Pr. Tulber.*

Ubriacone (Beone). *Ge. Gainatt. Pr. Gainatt.*
Uccello. *Usèll. Pr. Ùsèl. Anche. Ge. Fallo.*
Uguale. *Compagn. Pr. Cumpagn. Anche. Istess. Pr. Istès.*
Ungere. *Vong. Pr. Vung.*
Unghia. *Ongia. Pr. Ungia.*
Unguento. *Vong. Pr. Vung.*
Uovo. *Oeuv. Pr. Oeuv. (fr. Oeu).*
Urlare. *Vosà. Pr. Vusà.*
Uscio. *Us'c. Pr. Ùs'c.*
Utero. *Uter. Pr. Ùter.*
Uva. *Uga. Pr. Ùga.*

V

Vacillare. *Dondà. Pr. Dundà.*
Valigia. *Valis. Pr. Valis.*
Vampate (femminili). *Caldann. Pr. Caldan. Anche. Scalmann. Pr. Scalman.*
Vanto. *Stuèll. Pr. Stùèl.*
Vassoio (per la monda). *Baslètta. Pr. Baslèta.*
Vassoio. *Gabaré. Pr. Gabaré.*
Vecchio. *Vècc. Pr. Vèc.*
Velluto. *Velû. Pr. Velù.*
Vena. *Vèna Pr. Vèna.*
Venato. *Venaa. Pr. Venà.*
Ventaglio. *Crespin. Pr. Crespin.*
Vento. *Vent. Pr. Vent.*
Ventre. *Venter. Pr. Venter.*
Ventricolo. *Petascioeu. Pr. Petascioeu. (fr.oeu).*
Ventriera. *Ventréra. Pr. Ventréra.*
Verga. *Verga. Pr. Verga.*
Verme. *Vermisoeu. Pr. Vermisoeu. (fr.oeu).*
Vernice. *Vernis. Pr. Vernis.*
Verniciare. *Vernisà. Pr. Vernisà.*
Verro. *Vèrr. Pr. Vèr.*
Vescica. *Vessiga. Pr. Vesìga.*
Veste. *Vèsta. Pr. Vèsta.*
Vestito intero. *Muda. Pr. Mùda.*
Vetraio. *Vedriée. Pr. Vedrié.*
Vetrina. *Vedrinna. Pr. Vedrina.*
Vetro. *Véder. Pr. Véder.*
Vettura. *Vicciura. Pr. Viciùra.*
Vicinanza. *Aproeuv. Pr. Aproeuv. (oeu fr.). Anche A renta. Pr. A renta.*
Vicino. *Visin. Pr. Visin.*
Vicolino Schiassola. *Striccioeu. Pr. Stricioeu. (fr..oeu).*
Vinaccia, tega. *Tegasc. Pr. Tegasc.*
Vipera. *Ge. Lipra. Pr. Lipra.*
Virgola. *Virgola. Pr. Virgola.*
Viser. *Trespòlo per i polli. Pr. Viser.*
Vispo pronto. *Svicc. Pr. Svic. Anche. Viscor. Pr. Viscur.*
Voi. *Vialter. Pr. Vialter.*

Volare. *Sgorà. Pr. Sgurà.*
Volpone. *Volpòn. Pr. Vulpon.*
Vomero. *Silòria. Pr. Siloria.*
Vomitare. *Trasu. Pr. Trasù.*
Vortice. *Golgher. Pr. Gulgher.*
Vuotare. *Vojà. Pr. Vuià.*
Vuoto. *Voeuj. Pr. Voeui. (fr.oeu.).*

Z

Zabaglione. *Rossùmaa. Pr. Russùmaa.*
Zaffata. *Tanfa. Pr. Tanfa.*
Zafferano. *Zaffran. Pr. Safran.*
Zampa. *Sciampa. Pr. Sciampa.*
Zangola. *Penaggia. Pr. Penag.*
Zeppa. *Cugn. Pr. Cùgn.*
Zingaro. *Singor. Pr. Singur. Anche. Stròligh. Pr. Stroligh.*
Zoccoli. *Sòcor. Pr. Socur.*
Zoccoloni tpo olandesi. *Sabò. Pr. Sabò.*
Zonzo. *Strusa. Pr. Strùsa.*
Zoppo. *Zòpp. Pr. Sop. Anche. Struppi. Pr. Strùpi.*
Zucca. *Zucca. Pr. Sùca.*
Zucchero. *Zuccher. Pr. Sùcher.*
Zucchina. *Zucchèta. Pr. Sùchèta.*
Zufolo. *Ziffòl. Pr. Siful.*
Zuppa. *Zuppa. Pr. Sùpa.*
Zuppiera. *Suppéra. Pr. Sùpéra.*
Zuzzerellone. *Bischerò. Giavan. Pr. Giavan.*

DIALETTO - ITALIANO

A

Abituee. *Abitudinario. Anche. " Cliente".*
Adasi. *Adagio.*
Affittanza. *Affittanza.*
Agnesin. *Pezzettini piatti di liquirizia alla menta.*
Almanch. *Almeno.*
Anciua. *Acciuga.*
Andanna. *Andamento.*
Áneda. *Anitra.*
Aniscioeu. *Amo.*
Antecrist. *Diavolaccio.*
Antifona. *Intenzione.*
Antipòrt. *Porta intermediaria all'entrata.*
Aproeuv. *Accanto.*

Armiroeu. *Armaiolo*.
Armoire. *Armadio*.
Articiòcch. *Carciofo*.

B

Bacciòcch. *Bamboccio*. Anche. *Battacchio delle campane*.
Bádalucch. *Moltitudine, abbondanza*.
Bagaj. *Ragazzo*.
Bágol. *Gromma, raspatura del fornello della pipa*.
Bairett. *Badiletto domestico*.
Balanzin. *Bilancino*.
Balb. *Pesce barbo*.
Balòn. *Pallone*. Anche. *Pallone da gioco "foot ball"*.
Balordòn. *Intronamento*. Anche. *Ge. "Schiaffone"*.
Bandiroeula. *Banderuola*.
Bassaculla. *Pesa "basculla"*.
Barabin. *Monellaccio, birbante*.
Barbèllà. *Tremare*.
Barbis di sciori. *Pezzetti di dolciumi*.
Barbòss. *Mento*.
Barellin. *Predella per lavandaie*.
Barlicch. *Diavolo*.
Basèll. *Gradino*.
Basìn. *Bacio*.
Básla. *Catino di legno o di rame*.
Baslètta. *Catino per la monda*. Anche. *Ge. "Mento"*.
Battoso. *Bricconcello*.
Baul. *Baule*.
Bauscia. *Bava*. Anche. *"Vanesio"*.
Becchin. *Addetto alle pompe funebri*.
Belee. *Balocchi*. Anche vezzeggiativo per *bello*.
Bergamina. *Mandria*.
Besasc. *Cosa inutile. Inconsistente*.
Besej. *Bruciore*.
Besia. *Ortica*.
Biassà. *Biascicare*.
Bicoccà. *Barcollare*.
Bieda. *Barbabetola*.
Biegrass, *Abbiategrasso*.
Biegrassin. *Abbiatense*.
Bigatt. *Bruco*.
Bigg. *Tronco*.
Bigià. *Marinare*.
Bigodin. *Arricciatore per capelli*.
Binda. *Benda*.
Bindell. *Nastrino*.
Bindella. *Nastro di sega per sega circolare*.
Biott. *Nudo*.

Biroeu. *Cavicchiolo*.
Bisc. *Ondulato di capelli*.
Bislong. *Oblungo*.
Boascia. *Sterco di bovini*.
Boasciatt. “*Sporcaccione*”.
Bòccia (da gioco). *Boccia*.
Bòccia (salume). *Boccia*.
Bognòn. *Foruncolone*.
Bòia. *Diavolo*.
Boià, boi. *Abbaiare*.
Bòja. *Diavolo*. Anche. “*Cattivaccio*”.
Bolch. *Bovaro*.
Bolletta. *Senza soldi*. Anche. *Ge*. “*Macchia di cacca sul retro della camicia*”. (il retro della camicia era lungo e nò mutande).
Boletà. *Mancare il bersaglio*.
Bondajoeula. *Coppa (salame)*.
Bonoruu. *Alzato di buona ora*.
Bonza. *Bigoncia*.
Bordell. *Moltitudine*. Anche. “*Bordello*”.
Bordòcch. *Scarafaggio*.
Bordegà. *Sporcare*.
Boricch. *Asino*.
Borin. *Capezzolo*.
Borlagio. *Cadere*.
Borlonà. *Rotolare*.
Borlòn. *Rullo*.
BorsignoEU. *Foruncolo*.
Borsin. *Borsellino*.
Bosch. *Bosco*.
Boschi. *Defecare*.
Boschiroeu. *Boscaiolo*.
Bosìa. *Bugia*. Anche. “*Scaldaletto*”.
Bottinna. *Ghiozzo*.
Busecca. *Trippa*.
Bottega. *Esrcizio di vendia*. Anche. *Ge*. *Sparato dei calzoni*.
Bottòn. *Bottone*.
Braghetta. *Patta (apertura) dei calzoni*.
Brameròn. *Ghiaccio sulle fronde delle piante*.
Brantej. *Bretelle*.
Brasà. *Bruciacchiare*.
Brasaa. *Stufato*.
Brasca. *Brace*.
Brasciett. *Braccetto, sottobraccio..*
Bricch. *Dirupo*.
Bricòlla. *Cesto per raccolta ciliege*.
Brià. “*Prenotare*”.
Brija. *Briglia*.
Bròccol. *Cavolfiore*.
Broeuda. *Brodaglia*.

Bròsma. *Pioggerellina fine*.
Brugh. *Sterpaglia*.
Broasc. *Sbrodolone*.
Brugna. *Prugna*. Anche. Ge. "Camera mortuaria". Anche. Ge. "Vulva".
Brusattà. *Bruciacchiato*.
Brusch. *Acido*.
Bugaa. *Bucato*.
Bui. *Bollito*.
Bula. *Pula di cereali*.
Bulo. *Bullo*.
Busa. *Buca*.
Buscai. *Ramettini*.
Busch, *Pagliuzze*.
Buscìon. *Tappo di sughero*.
Busecch. *Interiora (Budella)*.
Butt. *Germoglio*.
Butter. *Burro*.

C

Cadenazz. *Catenaccio*.
Cadin. *Catino*.
Cagadora. *Caccatoia*. Anche. Ge. "Culo".
Cagg. *Caglio*. Anche. Ge. "Sperma".
Caggiada. *Cagliata*.
Cagher. *Caccole di ovini*. Anche di animali piccoli.
Caghetta. *Dissenteria*.
Cagna. *Indolenza*.
Calcacuu. *Colpo di ginocchio sul culo*.
Calcagnaa. *Colpo col tallone del piede*.
Caldanna. *Calura*. Anche. "Vampata delle donne in menopausa".
Caldar. *Pentola*.
Caldarrina. *Piccolo secchiello pr il latte o minestra*.
Calderòn. *Grossa caldaia*.
Calor. *Pronte all'accoppiamento*. Anche. Ge. *Al manz*.
Candel. *Candele*. Anche, *Potenza di una lampadina*.
Camisoeura. *Camiciola*.
Campanà. *Puzzare*.
Canaruss. *Esofago*.
Cancher. *Tanghero, rompiscatole*.
Canchen. *Perno*.
Candiròn. *Candele di ghiaccio pendenti dalle grondaie* Anche. *Muco che scende dal naso*.
Cantòn. *Angolo*.
Cappella. *Capocchia*. Anche Ge. *Glande*.
Capper. *Caccole del naso*.
Capponnà. *Tagliare i testicoli ai polli*.
Caragnà. *Piangere*.
Carisna. *Fuliggine*.
Caroeu. *Tarma del legno*. Anche. "Cocolato" (figlio minore).

Carolaa. *Bucherellato dalle terme.*
Carpognent. *Raggrinzito, butterato.*
Cartadòra. *Carta stagnola.*
Cascià. *Spingere.*
Casciass. *Crucciarsi.*
Casin. *Confusione, Anche. "Bordello casa di prostituzione".*
Casòn. *Luogo dove si lavorava il latte.*
Castegnpest. *Castagne secche.*
Catafalch. *"Impalcatura".*
Catifà. *Faticoso a disbrigarsi.*
Cattà. *Cogliere. Anche. Ge "Cogliere in fallo".*
Cattabujera. *Gazzabuglio.*
Cattanaj. *Cianfrusaglie.*
Cattasù. *Raccogliere.*
Cavagna. *Cesta.*
Cavagnoeu. *Cestello.*
Cavallett. *Trespolo.*
Cavezzà. *Pettinare.*
Cavicc. *Cavicchio.*
Caviggia. *Caviglia.*
Cazzoecula. *Arnese da muratori.*
Cazzoecula. *Piatto tipico milanese.*
Cazzuu. *Mestolo.*
Cedroletin. *Tappo a corona.*
Cérega. *Chierica.*
Cereghin. *Chierichetto.*
Cereghin. *Uovo al tegame.*
Ceros. *Gentile, accogliente.*
Cervellée. *Salumiere.*
Cèss, latrina. *Cesso.*
Chicchera. *Tazzina da caffè o the.*
Ciapassela. *Offendersi.*
Ciapp. *Chiappe. Anche. Uova tagliate a fette per insalata. (Insalata e ciapp.).*
Ciapp. *Pezzi rotti di chincaglieria.*
Ciappà. *Prendere.*
Ciar. *Chiaro.*
Ciaravallin. *Opuscolo di previsioni.*
Ciasmo. *Riflesso di chiarore.*
Ciavà. *Chiudere. Anche. Ge. Fare sesso.*
Ciccà. *Sputare, masticare tabacco o gomma. Anche. Ge. Fare o avere invidia.*
Cicca. *Sputo. Anche, gomma da masticare.*
Cicciaròn. *Chiacchierone.*
Cilappa. *Purga.*
Cilindrà. *Asfaltare.*
Cinquantalla. *Tergiversare.*
Cinta. *Muro o altro, perimetrale.*
Ciocch. *Ubriaco.*
Ciòcca. *Ciocca di capelli. Anche "Sbornia".*
Ciòcca. *Scodella di legno.*

Cioccòn. *Uovo andato amale.*
Ciòd. *Chiodo.*
Ciollà. *Ge .Fare Sesso.*
Ciolla. *Citrullo. Anche Ge.Sesso maschile.*
Ciombia. *Caspita.*
Ciuccià. *Succhiare.*
Citto. *Zitto. Anche. Ge. Schisc.*
Ciuccion. *Succhiotto.*
Cius. *Chiusa.*
Cobbì. *Ge. Andare a dormire.*
Cobbiaa. *Accoppiare.*
Còcc. *Chieto, al calduccio, in attesa.*
Codà. *Affilare. Anche. Ge. Fare sesso.*
Codée. *Fodero per la cote (di legno o di corno di bovino).*
Codega. *Cotenna.*
Codeghetta. *Lista di legno.*
Codisella. *Strappo inguinale.*
Còfen. *Feretro.*
Cogitor. *Coadiutore (di norma del Parroco).*
Cogoma, caffettéra. *Cuccuma, caffettiera.*
Cojòn. *Coglione.*
Colmegna. *Travatura, sottotetto.*
Comedà. *Sistemare.*
Compagn. *Compagno. Anche. Uguale.*
Comparì. *Apparire.*
Conca. *Chiusa.*
Conegrina. *Candeggina.*
Connscià. *Acconciato.*
Contr'aria. *Controvento.*
Copp. *Tegola.*
Coppin. *Nuca.*
Coramm. *Cuoio.*
Corlativ. *Consequente.*
Cornitt. *Tegolino.*
Cort. *Cortile.*
Corr. *Correre.*
Cortascia. *Cortilaccio.*
Costaioeula. *Costola.*
Cotorna. *Stivali.*
Crafen. *Pugno sulla testa.*
Crappòn. *Testone, testa dura.*
Creapòpol. *Ge.Fallo.*
Crena. *Fessura. Anche. Ge.Vulva.*
Crespin. *Ventaglio.*
Crèss. *Crescere.*
Crèss. *Di più del bisogno.*
Cribbi. *Setaccio.*
Croscié. *Ricamo.*
Cròtta. *Ge.Scorta-risparmio.*

Crottòn. *Accucciato*.
Cruva. *Cruda*.
Coa. *Coda*.
Cugn. *Cuneo*.
Cuna. *Cuna, culla*.

D

Dacquà. *Dare acqua, annaffiare*.
Damm a tra. *Ascoltami*.
Danee. *Soldi*.
Dass. *Darsi*.
Debass. *Di sotto*.
Debòn. *Davvero*.
Denanz. *Davanti*.
Denar. *Soldi*.
Desbendà. *Togliere le bende*.
Desfà. *Disfare*.
Dislazzà. *Slacciare*.
Desmentegà. *Dimenticare*.
Desmett. *Smettere*.
Destoeuj. *Distogliere*.
Desvidà. *Svitare*.
Deus. *Un "Dio"*.
Diavoleri. *Confusione*.
Didin. *Dito mignolo*.
Didòn. *Dito alluce*.
Disbatezzass. *Trasecolarsi*.
Disbiottà. *Svestire*.
Discapit. *Discapito*.
Disculent. *Bizzoso, disobbediente, capriccioso*.
Disfesciass. *Disfarsi, sbrogliarsi*.
Dislenguà. *Liquefare*.
Dismorbà. *Pulire a fondo*.
Disnà. *Pranzare*.
Dispresi. *Monellerie*.
Disquatt. *Disastro*.
Disquattà. *Scoperchiare, togliere le coperte*.
Dissedass. *Svegliarsi*.
Distend. *Stendere*.
Dobbià. *Duplicare, raddoppiare*.
Doggia. *Adocchiare*.
Donca. *Dunque*.
Dondà. *Dondolare, barcollare*.
Dòss. *Dosso. Anche Ge. "schiena"*.
Dòtta. *Dote degli sposi. Anche. Ge. Verdura per la minestra*.
Drizzà. *Raddrizzare*.
Droghée. *Droghiere*.
Drovà. *Adoperare*.

Dur. *Duro*.

E

Endigh. *Ge. Sporchetto*.

Erbabicch. *Sassefrica (tipo di erbetta)*.

Erbion. *Piselli*.

Erborin. *Prezzemolo*.

Erpes. *Erpice*. Anche *Ge. azzecagarbugli, rompiscatole*.

Ertigh. *Erto*, Anche . *Alto di spessore*.

Evidi. *Ge. A noia*.

F

Fà. *Fare*.

Fa. *Sapore, gusto*.

Famej. *Mungitore*.

Fanfanè. *Tiritere di poco conto*.

Farguj. *Briciole*.

Fasoeu. *Fagioli*.

Fassina. *Fascio*.

Fatt. *Insipido*. Anche. *Ge. Insulso*.

Fattor. *Capo dei lavoratori della cascina*.

Fazzolètt. *Fazzoletto*.

Fazzolètt. *Gen. Fascista*.

Fenòcc. *Finocchio*.

Feraa. *Inferriata*.

Ferée. *Fabbro*.

Ferrarezza. *Ferramenta*.

Fètta. *Fetta*. Anche. *Ge. Frottola*.

Fidigh. *Fegato*.

Fifòn. *Fifone*.

Figa. *Vulva*.

Fighetta. *Bellimbusto*. Anche. *Ge. "Bella ragazzina"*.

Fil. *Ge. Approccio amoroso*.

Fil. *Filo, refe*. Anche. *"Filo di lama"*.

Filetta. *Sega a una sola mano*.

Filòn. *Ge. Furbacchione*.

Fiòcca. *Neve*. Anche. *Ge. Vulva*.

Fioeu. *Figlio*.

Fioeula. *Figlia*.

Firlaforla. *Ge. Attrezzo per forare*.

Firòn. *Spina dorsale*. Anche. *Ge. Schiena*.

Firòn. *Fila di castagne*.

Fodretta. *Federa piccola*.

Foeuder. *Fodero*.

Foeudra. *Federa*.

Fognòn. *Ge. Trafficone*.

Folball. *Pallone da calcio*.

Fòlcia. *Accetta*.
Fondina. *Piatto fondo*.
Fonsg. *Fungo*.
Fosch. *Fosco*.
Franch. *Lira (Lit.)*.
Franch. *Sicuro. Solido*.
Fratass. *Attrezzo dei muratori*.
Fregà. *Strofinare. Anche Ge. Imbrogliare*.
Fregòn. *Strofinaccio. Anche. Ge. Molto*.
Frignà. *Frignare*.
Fròlla. *Moscia*.
Fughetta. *Impaziente, frettoloso*.
Fusell. *Fuscello*.
Fust. *Fusto*.

G

Gabaré. *Vassoio*.
Gabb. *Gabba*.
Gàina. *Gallina. Anche. Ge. Sbronza*.
Gaiòffa. *Scarsella*.
Galfiòn. *Tipo di ciliegia. Anche. Ge. Credulone*.
Galitt. *Solletico*.
Galla. *Papillon, fiocco, farfallino*.
Galoppin. *Portaborse, Ge. servitore*.
Galupp. *Ge. Stupido*.
Gamber. *Gambero*.
Gandula. *Nocciolo. Anche. Ge. stupido*.
Gandolin. *Nocciolino*.
Ganassa. *Mandibola. Anche. Ge. "Sbruffone"*.
Gandioeu. *Tipo di ciliegia*.
Ganga. *Letame liquido*.
Garboeusg. *Rantolio da catarro*.
Garbuj. *Garbuglio*.
Gasgia. *Gazza*.
Gasper. *Sputo da catarro*.
Gattòn. *Carponi*.
Genoeucc. *Ginocchio*.
Genoeuggiòn. *In ginocchioni*.
Gent. *Genitori*.
Geraa. *Ghiaieto*.
Ghelf. *Tipo in gamba*.
Ghell. *Centesimo di lira, di euro. Anche "Centimetro"*.
Ghesc. *Ramarro*.
Ghicc. *Mezzo soldo. Anche. Ge. Buco dell'ano*.
Ghigna. *Faccia*.
Ghignà. *Ridere sotto i baffi*.
Gianda. *Ghianda*.
Giangia. *Andamento*.

Giavan. *Sciocco*.
Giazz. *Ghiaccio*.
Giazzéra. *Ghiacciaia delle cascine*. Anche. *Ge. luogo molto freddo*.
Giazziroeu. *Ghiacciaia domestica*.
Gibollaà. *Ammaccato*.
Gioeugh. *Giochi*. (*Vedi capitolo giochi*).
Giov. *Giogo*.
Gipponin. *Giubbotto*.
Girabacchin. *Trapano a mano*.
Giugattòn. *Giocherellone*.
Gius. *Letame liquido*.
Gniaccia. *Castagnaccio*.
Gòd. *Godere*. Anche. *Ge. Mangiare gli avanzi*.
Gombet. *Gomito*.
Gotta. *Goccia*.
Gottin. *Goccio*.
Gram. *Cattivo di gusto*. Anche. Gramo. *Ge Cattivo di animo*.
Gremolaa. *Arricciato*.
Grana. *Formaggio grana*. Anche. *Ge.Soldi*. Anche. *Ge,Impiccio*.
Grassell. *Polpastrello*.
Grattacuu. *Frutto di rosa selvatica*. Anche. *Ge.Rompiscatole*.
Grattiroeula. *Grattugia*.
Grattà. *Grattare*. Anche *Grattugiare*. Anche *Ge. Rubare*.
Grattòn. *Ciccioli*. Anche. *Piccoli grumi*.
Gravaròn. *Calabrone*.
Gremaa. *Oltre cottura, bruciato*.
Grev. *Pesante*.
Gruera. *Gruviera*.
Gruppia. *Greppia*. Anche. *Ge. Abbuffino*.
Guggin. *Spillo*.
Guggia. *Ago*.
Guggiaa. *Punto di ago*.
Guggiroeu. *Agolaio*.
Golgher. *Gorgo*. Anche. *Ge. Intoppo*.
Guss. *Guscio*.

H

I

Iesus. *Pazienza*.
Imboraggiaa. *Impanato*.
Imbrazzall. *Ombelico*.
Impattass. *Fare pari e patta*.
Imbrugaa. *Scottato con liquidi*.
Imbroagiaa. *Sbrodolato*.
Impegno fastidioso. *Pendizzi*.
Impetasciaa. *Ge. Imbarazzato da digestione di cibo*.

Impiaster. *Ge.Maldestro.*
Impienì. *Riempire.*
Impippassen. *Fregarsene.*
Impregnà. *Impiastricciare. Anche. Ge ingravidare.*
Imprend. *Apprendere.*
Impunemanch. *Ne più ne meno, d'altro canto.*
Inarchent. *Arcuato.*
Inciodà. *Inchiodare.*
Incolzà. *Incalzare (di norma piantine).*
Incòrges. *Accorgersi.*
Incrosciass. Scrosciass. *Accosciarsi.*
Incrosiass. *Incrociarsi.*
Incusna. *Incudine.*
Indeperlee. *Da sola.*
Indolzi. *Addolcire.*
Indorment. *Addormentato.*
Infarfellaa. *Impiastricciato.*
Infesc. *Impiccio.*
Infesciaa. *Avere disturbi di stomaco. Anche Indaffarato.*
Inficissitudin. *Malvolentieri.*
Ingabolà. *Truffare.*
Ingarbiaa. *Ingarbugliato.*
Ingord. *Ingordo.*
Ingozzass. *Ingozzarsi.*
Ingranà. *Ge.Riuscire in modo appropriato.*
Ingrass. *Concime.*
Ingravidà. *Ingravidare.*
Inguilla. *Anguilla.*
Inquiett. *Inquietitudine.*
Inrabbii. *Arrabbiato.*
Inranghii. *Ge. Preso da crampi, aggranchiato.*
Inscina, inscì. *Così.*
Intardià. *Ritardare.*
Interzà. *Intersecare cantando*
Intòrt. *Torto.*
Intreggh. *Intero. Anche. Ge.Maldestro, inetto.*
Intrepid. *Ge.Tardo.*
Invers. *Al contrario. Anche. Contrariato o di malumore.*
Inviass. *Avviarsi.*
Inzigà. *Fomentare.*
Inzubì. *Offrire.*
Istess, stess. *Uguale.*
Jambòn. *Prosciutto.*
Juttet. *Arrangiati.*

L

Laccètt. *Animella. Anche. Siero del latte.*
Lameera. *Lastra.*

Lamprega. *Lampreda*.
Laortìs. *Luppolo Selvatico*.
Lappa. *Favella*.
Lappà. *Svuotare il piatto*.
Lassapee. *Gancio inferiore della porta*.
Lattée. *Lattaio*.
Lattemel. *Panna montata (lattemiele)*.
Lavandera. *Lavandaia*.
Laver. *Labbro*.
Lazzà. *Allacciare*.
Leccaa. *Ben pettinato, inappuntabile*.
Leccard. *Goloso*.
Leccarda. *Porta mestoli*.
Lecchètt. *Ge. Abitudine, vizio*.
Ledin. *Lesto*. Anche. *Scorrevole*.
Legnamée. *Falegname*.
Lenc. *Ge. Rubicondo, sprizzante di salute*.
Lèndena. *Ciocca lunga*.
Lendenera. *Capelli lunghi e spettinati*.
Lenguascia. *Linguaccia*.
Lentiggia. *Lentiggine*.
Lesna. *Lesina*.
Lèss. *Carne bollita*.
Levaa. *Lievito*.
Levà la coa. *Atteggiarsi a maggiore importanza*.
Lifròcch. *Stupidotto*.
Limonada. *Limonata*. Anche. *Ge. Pomiciata*.
Lippa. *Pezzo di legno a due punte per giocare*.
Lipra. *Ge. Tronchese da muratore*.
Lipra. *Vipera*.
Litta. *Sabbia fine*.
Lòbbia. *Loggia*.
Locch. *Malfattore*.
Loeugh. *Pia Casa Incurabili, Ora Istituto C. Golgi. Anche luogo*.
Loeuva. *Pannocchia*.
Lòffa. *Peto silenzioso*.
Loov. *Lupo*.
Londòn. *Pasticca bianca alla menta rotonda e piatta con raffigurazioni che richiama-vano Londra*.
Lordòn. *Schiaffone*.
Lovatta. *Ovatta*.
Ludria. *Lontra*.
Luganiga. *Salsiccia*.
Lugher. *Faville di neve, di fuoco*.
Lumà. *Occhieggiare*.
Lumaga. *Lumaca*. Anche. *Ge. Viso*.
Lusc. *Luccio*.
Luserta. *Lucertola*.
Lusì. *Luccicare*.

Lusiroeu. *Lucciole*.
Luster. *Lucido*. Anche. *Lucido da scarpe*.
Lustroo. *Lucidatore (di mobili)*.

M

Macaco, maccaròn. *Ragazzo insolente*.
Magattell. *Marionetta*.
Maghellent. *Butterato*.
Magiostra. *Fragola*.
Magnan. *Stagnino*.
Magòn. “*Magone*”.
Magutt. *Muratore*.
Maister. *Muratore provetto*.
Malmaridaa. *Sposati con problemi*.
Malmostos. *Indisponente*.
Malnatt. *Camorro. Rozzo screanzato*.
Malvestii. *Vestito male (spregiativo)*.
Manaa. *Manciata*.
Maneman. *Di volta in volta*.
Mangiadora. *Ge. “Bocca”*
Manigh. *Manico*. Anche *Ge. Bicchierone di vino*.
Mantin. *Tovagliolo*.
Mantovana. *Balza di tenda*.
Manzì. *Ge. Fare sesso*.
Marasgiana. *Melanzana*.
Marèll. *Scapolone*.
Mareng. *Marengo, “soldi”*.
Marietta fresca. *Acqua fresca con aceto. Per rinfrescare i lavoratori nei campi*.
Margniffòn. *Furbastro*.
Marmorin. *Marmista*.
Maronà. *Essere scoperti in fallo*.
Marter. *Stupido, Ge. Allocco*.
Martorròtt. *Stupidino*.
Masaraa. *Inzaccherato*.
Massapan. *Salame marzapane*.
Medegà. *Medicare*. Anche. *Ge. Accomodare, Sanare*.
Medòn. *Mattonella*.
Menà. *Condurre*. Anche. *Ge. “Masturbare”*.
Menabòn. *Talismano*.
Menada, buida. *Manfrina*.
Menafrecc. “*Portafreddo*”.
Menamòrt. “*Becchino*”.
Menass. *Ancheggiare*.
Menaròst. *Girarrosto*.
Mercantell. *Merciaio*.
Mergasc. *Stelo del granoturco*.
Mergòn. *Granoturco*.
Mes’cìon. *Mescolata*.

Mes'ciòss. *Mescolanza*.
Mesissia. *In qualche modo*.
Mesté. *Lavoro occupazione*.
Mett. *Mettere*.
Mezzingesa, sconsciaa. *“Malridotto di salute, di aspetto”*.
Micchin. *Sterco di equini*.
Mignòtt. *Rotolo di capelli sulla nuca*.
Minga. *Niente*.
Miròld. *Biacco*.
Misturin. *Pane di impasto misto*.
Mocc. *Mozzicone*.
Mòccol. *Moccolo*.
Moccalla. *Smetterla*.
Mocchiatt. *Moccioso*.
Moccià. *Togliere la punta*.
Mocoi. *Frutti del gelso*.
Moeuja. *Palude*.
Mojètta. *Pinza a molle per tizzoni*.
Moeud. *Modo*.
Mognaga. *Albicocca*. Anche. *Ge “Piagnucolone”*.
Mocula. *Mola*.
Molin. *Mulino*.
Molin (*pannocchia sgranata*).
Molitta. *Arrotino*.
Mòll. *Molle*.
Mollètta. *Fermaglio per i panni*. Anche. *“Fermaglio per capelli”*.
Momina. *Muschiaggine*.
Mondeghilij. *Polpette*.
Moneda. *Spiccioli*. Anche. *“Soldi”*.
Moniga. *Monaca, suora*. Anche. *“Scaldaletto”*.
Montasu. *Spocchioso*.
Montòn. *Mucchio*.
Montonà. *Ammucchiare*.
Morell. *Emaciato*.
Moretta. *Morettina*.
Morettòn. *Moro*.
Mòrgnia. *Furbetta, gatta morta, ruffianella*.
Morigioeu. *Topolino*.
Morisnà. *Ammorbidire*.
Moròn. *Gelso*.
Morosà. *Amoreggiare*.
Morsell. *Pezzetto*.
Mostolent. *Impiastriccato*.
Mostos. *Pastoso e saporito*.
Mondà. *Mondare*.
Muda. *Vestito intero*.
Mul. *Mulo*. Anche. *Ge. “Scapolo”*.
Musiroeula. *Museruola*.

N

Naja. *Gruppo di ragazzi. Anche. "Servizio militare"*.
Nabira. *Muco. Anche. "Moccioso"*.
Nabiratt, narigiatt. *Moccioso*.
Nanca. *Nemmeno*.
Nasà. *Fiutare*.
Navascia. *Bigoncia*.
Navascin. *Bigoncino per spandere letame liquido*.
Niaa. *Nidiata*.
Niscioeula. *Nocciola*.
Nivol. *Nuvoloso*.
Nivola. *Nuvola*.
Nòst, noster. *Nostro*

O

Obbedì. *Ubbidire*.
Obbligaa. *Obbligato. Anche. Lavoratore nella cascina*.
Oeucc. *Occhi*.
Oeuccpollin. *Malattia delle zampe dei polli*.
Oeuv. *Uovo*.
Offenduu. *Offeso*.
Oggiaa, *Occhiali*.
Oggiada. *Occhiata*.
Oggioeu. *Occhiello*.
Oltra. *Oltre*.
O'mm. *Uomo*.
Ongia. *Unghia*.
Oradell. *Ano*.
Orbin. *Ospiti del "Loeugh" Pia Casa Incurabili, ora Istituto C. Golgi*.
Orbisoeu. *Orbettino*.
Ordenà. *Dare un ordine. Anche. "Togliere le interiora"*.
Orinariii. *Pitale*.
O'rghen. *Organo*.
Orocch. *Allocco*.
Orzoeu. *Orzaiolo*.
Ospital. *Ospedale*.
Ottomana. *Divano*.

P

Paa. *Padre*.
Paccià. *Mangiare*.
Pacciugà. *Impappucchiare*.
Padellòtt. *Pentolino*.
Pagament. *In aggiunta*.
Pagnòtta. *Pagnotta*.
Pairoeu. *Paiolo*.

Paja. *Paglia*.
Palanch. *Soldi*.
Palpignanna. *Tessuto morbido*.
Palpiroeu. “*Regalino*”.
Palta. *Mota*.
Pampaluga. *Scimunito*.
Paolòtt. *Frequentatore assiduo della Chiesa. Baciapile*.
Para. *Paio*.
Parangòn. *Paragone*.
Parantella. *Parentela*.
Parer. *Parere*. Anche. “*Rimbrotto*”.
Parlass. *Parlarsi*. Anche. “*Amoreggiare*”.
Passada. *Rispremuta d’uva*.
Passadora. *Passatoia*.
Passaman. *Dare botte*.
Past. *Pasto*.
Pastizz. *Pasticcio*.
Pastòn. *Pastone*.
Pastrugnà. *Brancicare*.
Pataffiaa. *Lungo epitaffio*.
Paterà. *Brontolare*.
Pattanin. *Bambinello*.
Pattòn. *Coltrone*. Anche “*Schiaffone*”.
Pattusc. *Pattumi*.
Pavann. *Piedi, gambe*.
Peccher. *Antico bicchiere grosso*. Anche *Ge. Bicchiere di vino*.
Pecondria. *Cruccio malinconico*.
Pedanà. *Camminare*.
Pedanna. *Orma*. Anche. “*Rumore di passi*”.
Pedigh. *Lento, noioso, pigro*.
Pelandròn. *Sfaticato*.
Penaggia. *Zangola (per fare il burro)*.
Pendizzi. *Impegnoda svolgere*.
Pendola. *Orologio a pendolo*.
Pensa. *Ripresa di stoffa*.
Peperterra. *Piedi nudi*.
Pergnòcch. *Scappellotto dato con le nocche delle dita*.
Perisna. *Prurito*.
Persigh. *Pesca*.
Pertocca. *Spettante*.
Persigh. *Pesca*.
Persigol. *Frittella con uvette*.
Pescioeu. *Piedino di maiale o di vitello*. Anche. *Ge. “Pedata”*.
Pesciaia. *Pesciolini*.
Pesg. *Peggio*.
Pessatt. *Pescivendolo*.
Petasc. *Interno di bovini. Anche pastrocchio*.
Petitt. *Appetito*. Anche. *Ge. “Golosità”*.
Pètt. *Peto*.

Pevida. *Callo fra le dita dei piedi.*
Pezzoeu. *Pezzuola.*
Pianuzza. *Pialla.*
Piccasass. *Scalpellino.*
Picch. *Picchio.*
Picch. *Fitta alla testa per avere ingurgitato frettolosamente cibo o bevanda gelati, Anche piccone.*
Piccio. *Sporgenza acuminata. Anche. Ge. "Fallo".*
Pietanz. *Pietanze.*
Pigna. *Mucchio.*
Pinola. *Pillola.*
Pinta. *Grosso boccale.*
Pioeucc. *Pidocchio.*
Pioeucc- pioggiatt. *Ge. Tirchio.*
Piovisna. *Piovigine.*
Pirla. *Grossa trottola di legno che veniva fatta girare anche con l frusta. Anche. Ge. "Fallo".*
Pissà. *Pisciare.*
Pistola. *Stupido.*
Pistòn. *Bottiglione.*
Piva. *Broncio.*
Pizzà. *Accendere.*
Pizzigh. *Pizzico.*
Pizzigòn. *Pizzicotto. Anche. Pizzico(un po ').*
Plafòn. *Soffitto.*
Pobbia. *Pioppo.*
Poccia. *Intingolo.*
Poccià. *Intingere. Anche. Ge. "Fare sesso".*
Pocciacchera. *Pozzanghera.*
Poffà. *Non pagare.*
Poggioeu. *Poggiolo.*
Polacch. *Scarponcini di pelle.*
Pollaster. *Polli.*
Pollastrin. *Pulcini.*
Polito. *Per bene.*
Polla. *Tacchina. Anche. Ge. "Polizia".*
Pollee. *Pollaio. Anche. Ge. "Poliziotti".*
Polta. *Pasticcio.*
Polpetta. *Involtino.*
Pomell. *Pomello.*
Pompà. *Pompare.*
Pompidògn. *Mela cotogna.*
Poncià. *Spingere.*
Pontell. *Puntello. Anche. Ge. "Appuntamento".*
Pontiroeu. *Punteruolo.*
Pontura. *Puntura, iniezione.*
Poos. *Dietro.*
Pòss. *Raffermo.*
Postema. *Bubbone.*

Postizz. *Posticcio, accostato provvisorio.*
Porscell. *Maiale.* Anche. “*Sporcaccione*”.
Posciandra. *Miscuglio.*
Pòvròmm. *Arnese per attaccare la roncola alla cintura dei pantaloni.* Anche.
“*Poveruomo*”.
Pred. *Prete.* Anche. “*Scaldaletto*”.
Predegòzz. *Predicozzo.*
Prègn. *Intriso.*
Prègna. *Ingravidata.*
Preia. *Mattone.*
Preponta. “*Piumone*”.
Press. *Appresso.*
Pressa. *Fretta.*
Primiroeu. *Vitella.*
Provent. *Guadagno. Raccolto.*
Provved. *Fare la spesa.* Anche. “*Provvedere alla bisogna*”
Prusmà. *Presumere.*
Pugno forte dato al viso. *Ge. Timber. Ge. Cattafigh.*
Pulastrin. *Pulcino.*
Polid. *Ben fatto.*
Puresera. *Pulciaio.* Anche. *Ge. “Siti del corpo intimi pelosi”.*
Pussee. *Di più.*

Q

Quacc. *Tranquillo, cheto.*
Quajà. *Quadrare.*
Quartiroeu. *Formaggio molle.*
Quistion. *Questione.* Anche. “*Lite*”.

R

Rabadan. *Confusione.*
Raccol. *Arachidi.*
Raffà. *Arraffare.*
Ragionatt, Ragionier. *Ragioniere.*
Ragognà. *Borbottio da malcontento.*
Ramee. *Ramaiolo.*
Ramera. *Lamiera.*
Ramett. *Filo di ferro.*
Rampegà. *Arrampicarsi. Ge. Cercare appigli.*
Rampin. *Gancio.*
Ramusej. *Gomitolini.*
Rancà. *Strappare.*
Ranf. *Crampo.*
Ransc. *Rancido.*
Ranscetta. *Roncola da tasca..*
Rantegà. *Affannarsi da catarro.*
Rantigh. *Fastidioso.*

Rari. *Rado. Anche raro.*
Ras'cià. *Raschiare.*
Rasent. *Rasente.*
Ratt. *Ratto.*
Rattera. *Topaia.*
Ravanà. *Rimestare.*
Ravanell. *Rapanello.*
Ravissòn. *Navone.*
Reantin. *Ceruleo.*
Rebeccà. *Rimbeccare.*
Rebellòtt. *Confusione.*
Rebòrnia. *Ristagna (ferita).*
Rebuì. *Ribollire.*
Rebutt. *Rimesticcio.*
Rebuttà. *Sballottare.*
Red. *Rete.*
Rèff. *Refe.*
Reficioeu. *Tramite "intermediario".*
Refignà. *Storcere.*
Refilà. *"Smerciare, rifilare".*
Refilée. *Ramanzina.*
Refudà. *Rifiutare.*
Regoeuj. *Fare raccolto.*
Regordass. *Ricordarsi.*
Regoldin. *Bastone di ramo.*
Refond. *Risarcire.*
Remendes. *Accettare le circostanze.*
Remolazz. *Rafano.*
Remugà. *Rimuginare.*
Renta. *Accanto.*
Repià. *Riprendersi. Anche Prèss.*
Repolii. *Ge. Dimesso.*
Resca. *Lisca. Anche. Ge. "rimasta nella gola non espressa".*
Resegà. *Segare. Anche. Ge. "Fare sesso".*
Resentà. *Risciacquare.*
Resòn. *Ragione.*
Resoo. *Rasoio.*
Restell. *Rastrello.*
Retentiva. *Discrezione.*
Rianna. *Stroscia.*
Ricòver. *Ospizio, casa di riposo.*
Riess, reussi. *Riuscire.*
Ris'cià. *Rischiare.*
Risiià. *Arricciato.*
Risgio. *Padre. Anche. Modo di rivolgersi a persona anziana.*
Risgiora. *Madre. Anche. Modo di rivolgersi a persona anziana.*
Risma. *Accozzaglia.*
Rissa. *Impeto.*
Ritaj. *Ritaglio.*

Riversa. *Contro vento*.
Rizzaa. *Acciottolato*.
Rizza. *Foga*.
Rizzolin. *Ricciolo*.
Robbià. *Rosicchiare*.
Rogioeu. *Cruschello*. Anche. *Ge, "Punizione"*
Rognos. *Rognoso*.
Romatich. *Rompiscatole*.
Rondena. *Rondine*.
Ronfà. *Russare*.
Rosaa. *Rugiada*.
Ròsc. *"Assieme"*.
Rossacc. *Vaiolo*.
Rossumaa. *Uovo sbattuto con zucchero, vino o liquore*.
Rossumm. *Rosso d'uovo*.
Rostiscianna. *Fritto di carne di maiale e cipolle*.
Rottamatt. *Raccoglitore di rottame di ferro*. Anche. *Ge. "Di chi lavora male"*.
Rovedigh. *Rovo*.
Ruffa. *Forfora*.
Rugà. *Rimestare*.
Rugh. *Pattume*.
Rusà. *Spingere*.
Rusgnà. *Rosicchiare*.
Rustigh. *Rustico*. Anche. *"Burbero."*

S

Saa. *Sale*.
Sabò. *Zoccoli ddi legno tipo olandese*.
Sacramentà. *Imprecare*.
Saetta. *Saetta*. Anche. *"Fulmine"*.
Sagoma. *Bel tipo*.
Saltafòss. *Trucco verbale per scoprire verità o segreto*.
Salvatàcch. *Rinforzo posteriore alla fine del gambale dei pantaloni*.
Sanà. *Castrare*.
Sancredan. *Credulone*.
Sangh. *Sangue*.
Sangutt. *Singhiozzo*.
Sarà. *Chiudere*.
Saracch. *Aringa*.
Sares. *Salice*.
Saròn. *Siero di latte*.
Sassin de straa. *Assaltatore*.
Saus. *Cane segugio*.
Savòn. *Sapone*.
Sbarattà. *Spalancare*.
Sbarloggià. *Sbirciare*.
Sbarlusì. *Luccicare*.
Sbiancà. *Imbiancare*.

Sbiottà. *Denudare*.
Sbobba. *Minestraccia, intruglio*.
Sborra. *Sperma*.
Sbotorluu. *Rotondetto*.
Sbroff. *Floscio*.
Sbroffà. *Aspergere*.
Sbroffà. *Ge. Vanagloriarsi, vantarsi, "spararle"*.
Scaggett. *Spavento*.
Scaggiaa. *Svuotato di forze*.
Scagn. *Scagnello, sgabello*.
Scaja. *Scaglia*.
Scalchignent. *Azzoppato*.
Scalcià. *Scalciare*.
Scalfàa. *Scollacciato*.
Scalfaròtt. *Calzini pesanti. Anche Ge. Bicchiere di vino*.
Scalmanaa. *Affannato, infervorato*.
Scalmanna. *Saetta, fulmine. Anche. Ge. "Vampa di donne in menopausa"*.
Scalòss. *Protuberanza del terreno, impedimento*.
Scalvà. *Potato*.
Scampà. *Sopravvivere*.
Scanà. *Sgozzato*.
Scantonà. *Girare al largo*.
Scappellass. *Togliere il cappello deferentemente*.
Scapusc. *Inciampo*.
Scarbont. *Impregnato di sporco*.
Scarlinghent. *Scivoloso*.
Scaròn, scalcìon . *Rimasugli nei campi di steli di granoturco*.
Scarògna. *Sfortuna*.
Scaros. *Ge. Sporcaccione*.
Scartòzz. *Cartoccio*.
Scassaa. *Malridotto*.
Scaviòn. *"Capellone"*.
S'cenna. *Schiena*.
S'cepp. *Suono sordo di metallo. (In genere di campane screpolate)*.
S'ceppà. *Rompere*.
S'ceppa. *Schiappa*.
Scèppa. *Ceppo*.
S'ceppotta. *Scheggiato*.
S'cett. *Schietto*.
Schiscia. *Morosa nascosta*.
Schiscià. *Schiacciare*.
S'ciari. *Rischiare*.
Sciatt. *Rospo*.
S'ciòpp. *Schioppo*.
S'cioppà. *Scoppiato*.
S'cioppettatt. *Armaiolo*.
S'ciuma. *Schiuma*.
S'ciumaroeula. *Schiumarola*.
Scorbatt. *Corvo*.

Sceffoeur. *Autista*.
Scender. *Cenere*.
Scernì. *Sciegliere*.
Sces. *Siepe*.
Scheja. *Scheggia*. Anche. “*scriminatura dei capelli*”.
Schiaffone. Manrovescio. Ge. *Lordòn*. Ge. *Slavadent*.
Schiccherà. *Predisporre per bere caffè o altro*.
Schifos. *Schifoso*.
Schisc. *Riserbo*.
Schiscètta. *Contentitore per il pranzo da trasporto*.
Schiscià. *Schiacciare*.
Schisciabognòn. “*Infermiere*”.
Schiscianos. *Schiaccianoci*.
Schivi. *Schifo*.
Schivios. *Schizzinoso*.
Sciampà. Ge, *Agguantare*.
Sciampa. *Zampa*.
Sciatt. *Rospo*.
Sciavatt. *Ciabatte*.
Scima. *Cima*.
Scimà. *Tagliare la cima*.
Scimes. *Cimice*. (così era anche chiamato il distintivo dei fascisti).
Scinguettà. *Cinguettare*.
Scinguetta. *Civetta*.
Scionsgià. *Ungere con la sugna*. Anche. Ge “*Punire*”.
Scionsgia. *Sugna*.
Scionsgin. *Insalata “cicerbita”*.
Scior. *Signore*. Anche. “*Ricco*”.
S’ciòss. *Pressato*.
Sciòtt. *Stronzolo*.
Scisger. *Ceci*.
Scolcionera. *Scorzonera*.
Scoltom. *Ascoltami*.
Sconfond. *Confondere*.
Scopell. *Scalpello*.
Scòrba. *Cesto*.
Scorensgia. *Scorreggia*.
Scorlera. *Smagliatura*.
Scorli. *Scuotere*.
Scòss. *Davanzale*.
Scrocà. “*Scroccare*”.
Scròcch. *Furbo*.
Scrosciaa. *Accosciato*. *Accovacciato*.
Scua. *Scopa*.
Scuffia. *Cuffia*.
Scuffiòtt. *Scappellotto*.
Sculattada. *Sculacciata*.
Scur. *Buio*.
Scuroeu. *Semibuio*.

Seccòccia. *Tasca*.
Seccoccin. *Taschino*.
Secretèr. *Ripostiglio segreto*.
Sèdes. *Culo*.
Segnòn. “*Guaritore*”.
Sèller. *Sedano*.
Segoll. *Satollo*.
Selvadigh. *Selvatico*. Anche. *Ge. “Indome”*.
Semicubi. *Semicupio*.
Sèmola. *Farina semola*.
Senta. *Ascolta*.
Senta. *Cinghia*.
Sentee. *Sentiero*.
Sentor. *Subdorare*.
Sepolcher. *Tomba*.
Sepoltor. *Becchino*.
Serradura. *Serratura*.
Serrament. *Infisso*.
Settaa. *Seduto*.
Sfilaprent. *Sfilacciato*.
Sfojà. *Sfogliare*.
Sfrisaa. *Sfregiato. Segnato*.
Sfròs. *Frodo*.
Sfròsna. *Fiocina*.
Sfuregaa. *Foga*.
Sgagnà. “*Masticare*”, *addentare*.
Sgambizzetta. *Sgambetto*.
Sgandolà. *Togliere dai bacelli*. Anche. *Ge. “Mangiare”*.
Sgarbellaa. *Escoriato*,
S’gari. *Urlare dal dolore*.
S’ghia. *Scivolare*
Sgarzoeu. *Grappolo*.
Sgarzorin. “*Bella ragazzina*”.
Sgnaccher. *Frattaglie polpette di carne di cavallo*.
Sgòlgia. *Sgarza*. Anche. *Ge. “Chiassona”*.
Sgonfi. *Gonfio*.
Sgonfià. *Gonfiare*. Anche. *Ge. “Raccontare frottole”*.
Sgorà. *Volare*.
Sgrisol. *Brivido*.
Sgrizz. “*Stretta*”.
Sguandarin. *Grembiolino*.
Sguánsgia. *Sgualdrina*.
Sgugiattà. *Mendare, lavorare di ago*.
Sguignì. *Cigolare*. Anche “*Guaire*”.
Sgurà. *Pulire a fondo*.
Sguscià. *Sgusciare*.
Sidella, sèggia. *Secchia*.
Sigher. *Sigaro*.
Sigiòn. *Mastello*.

Sigurin. *Accetta*.
Silòtt. *Cerotto*.
Singott. *Singhiozzo*.
Slavaggiaa. *Dislavato, che ha perso la consistenza o gusto*.
Sledinà. *Rendere facile all'uso*.
Slisàssela. *Svignarsela*.
Slivi. *Allampanato, magro*.
Slongà. *Allungare*.
Smangiaa. *Corroso*.
Smenagh. *Perderci. Perdere l'opportunità*.
Smezzaa. *Dimezzato*.
Smòrbi. *“Difficile” di palato*.
Smorfiaa. *Abbacchiato*.
Smòrt. *Smunto*.
Smorzà. *Spegnere*.
Sgnaccher. *Spezzatini di carne di cavallo*.
Snisciolà. *Snocciolare*.
Sòcca. *Gonna*.
Soeul. *Pavimento*.
Soeuja. *Soglia*.
Soffegà. *Soffocare*.
Sòffich. *Afoso*.
Solin. *Posatore di pavimenti. Anche. Lavoratore del settore*.
Sòld. *Danaro*.
Solfer. *Fiammifero*.
Solin. *Suolino*.
Somar. *Asino*.
Somenà. *Seminare*.
Somes. *Misura di un pugno con il dito pollice alzato*.
Sonaj. *Sonaglio. Anche. “Stupido”*.
Sòpedani. *Tappetino da camera*.
Soppressà. *Stirare*.
Sòra. *Sciocca*.
Sora. *Sopra*.
Sorànòm. *Soprannome*.
Sorbett. *Sorbetto, gelato*.
Sorbi. *Bere sorbendo facendo rumore*.
Soree, spazzacaa. *Solaio*.
Sottanin. *Sottoveste*.
Spagh. *Spago*.
Spaghet. *Spaghetti (pasta). Anche. Ge “Spavento”*.
Spampanà. *Divulgare ai quattro venti*.
Spansciada. *Abbuffata*.
Spantegà. *Spargere*.
Sparg. *Asparago*.
Sparpajà. *Sparpagliare*.
Spartì. *Dividere*.
Spazzabasslòtt. *Garzone di bottega*.
Spazzapollee. *Ladro di polli*.

Spazzèta. *Spazzola*.
Spazzettà. *Pulire*. Anche. “*Rubacchiare*”. Anche. *Ge*. “*Non avanzare nulla*”.
Spazzin. *Netturbino*.
Speccià. *Aspettare*.
Spegasc. *Sputacchio*.
Spendasciòn. *Spedaccione*.
Sperla. *Bagliore*.
Sperlussciaa. *Sscapigliato*.
Speròn. *Rostro*.
Spèss. *Sovente*. Anche. “*Denso*”.
Spetasciaa. *Spiaccicato*.
Spuzzetta. *Gagarino*.
Spigurà. *Spigolare*.
Spillett. *Frangente” particolare”*.
Spilòrc. *Spilorcio*.
Spinazz. *Spinaci*.
Spingarda. *Fucile*.
Spizziee. *Farmacista*.
Spolverin. *Soprabito leggero*.
Spolverin. *Soprabito leggero*.
Spong. *Pungere*.
Spos. *Sposi*.
Sposà. *Sposare*.
Sporscellent. *Porcellone*.
Spuga. *Sputo*.
Spugà. *Sputare*.
Spuin. *Sputacchiera*.
Spuzzi. *Ge*. *Primi atteggiamenti delle ragazzine per farsi notare*.
Spuzzorlent. *Puzzolente*.
Squarnasciaa. *Squarciato*.
Squisi. *Adocchiare*.
Stà. *Stare*.
Stabbi. *Sito del maiale*.
Stacchetta, ciòd. *Chiodo*.
Stabilidura. *Intonaco fine*.
Stadéra. *Bilancia con piatto*.
Staffil. *Bilancia con catene e ganci*.
Staffetta. *Grosso bicchiere*.
Staggia. *Lista di legno*.
Stamperla. *Spilungone*.
Stantiroeu. *Porta infante di legno*.
Starnudi. *Starnutire*.
Stecch. *Stuzzicadenti*.
Stee. *Staio*.
Stemegna. *Tirchio*.
Still. *Pugnaletto*.
Stimass. *Pavoneggiarsi*.
Stitich. *Stitico*. Anche. “*Tirchio*”.
Stizzèta. *Nervosetto*. *Irascibile*.

Stoppà. *Tappare chiudere.*
Stòrg. *Torchiare.*
Stracch. *Stanco.*
Straducc. *Di aspetto cagionevole o stanco.*
Strafòro. *Sottobanco.*
Strasc. *Straccio.*
Strascee. *Straccivendolo.*
Strasòn. *Sprecone.*
Stravaccà. *Rovesciare.*
Stravestiss. *Travestirsi.*
Stremii. *Impaurito.*
Streng. *Stringere.*
Strengiuu. *Stretto.*
Streppa. *Stiramento muscolare..*
Streppà. *Strappare.*
Struzzi. *Cruccio.*
Strìa. *Strega.*
Striaa. *Stregato*
Striccioeu. *Vicolo angusto, strettoia.*
Stringa. *Laccio.*
Striòn. *Stregone.*
Strivaj, stivaj. *Stivali.*
Stròligh. *Zingaro. Anche. "Indovino".*
Strollà. *Schizzare.*
Stronz. *Stronzo.*
Struppi. *Zoppo.*
Strusa. *Zonzo.*
Strusà. *Trascinare.*
Stuèll. *Vanagloria.*
Stuaa. *Stufato.*
Stuèll. *Vanto.*
Sturgiuda. *Torchiata. strizzata.*
Stuva. *Stufa.*
Succia. *Asciutta.*
Suddiziòn. *Soggezione.*
Suefass. *Assuefarsi.*
Suèll. *Ferma ruote dei carri. Anche. Cuneo.*
Sugà. *Asciugare.*
Suppéra. *Zuppiera.*
Svergol. *Sghimbescio.*
Svicc. *Svelto.*
Svoià. *Svuotare.*

T

Tabaccassela. *Svignarsela.*
Tabacchee. *Tabaccaio.*
Tabarr. *Mantello.*

Tabernacol. *Tabernacolo*.
Taccà. *Attaccare*.
Taccaa. *Vicino*.
Taccagarbuj. *Attaccabrighe*.
Taccalit. *Litigare*.
Taccapagn. *Attaccapanni*.
Taccòn. *Pezza*.
Tacconada. *Lavoro fatto male*.
Taffanarii. *Culo*.
Taffiaa. “*Pungolatura*”. Anche. “*Zaffata*”.
Tajapioeucc. “*Parrucchiere*”.
Tajent. *Tagliente*.
Tajoeur. *Intagliatore di tomaie*.
Tamborlà. *Ruzzolare*.
Tana. *Tana*. Anche *Ge. Sesso femminile*.
Tanna. “*Neanche!*”
Tanavella. *Trivella*.
Tandarandan. *Zuzzurellone*.
Tanf. *Tanfo*.
Tangognà. *Rimbrottare*.
Tappascià. *Camminare. Scarpinare*.
Tappee. *Tappeto*.
Tappella. *Linguasciolta*.
Tappellaa. *Sbucciato*.
Tappol. *Cortecce di alberi, anche a pezzetti*.
Taramòtt. *Maldestro*.
Tardiv. *Tardo*.
Tarell. *Grosso bastone*. Anche *Ge. “Stupido”*.
Tarlucch. *Stupido*.
Tastà. *Assaggiare*. Anche. *Toccare per capire*.
Tavan. *Tafano*. Anche. “*Stupido*”.
Tazza. *Bicchiere con il manico*.
Tazzina. *Tazzina*. Anche. *Ge. Bicchierone di vino*.
Tècc. *Tetto*.
Tegasc. *Acino spremuto*.
Tegnì. *Tenere*.
Telar. *Telaio*.
Temporii. *In buon anticipo*.
Tenaja. *Tenaglia*.
Tenc. *Sporco di fuliggine o altro*.
Tenca. *Tinca*.
Tencion. *Sporco!*
Tarnegà. *Maleodorare*.
Tegasc. *Vinacce*.
Tend. *Ascoltare*.
Tèppa. *Muschio*. Anche. *Ge “Vulva”*. Anche. *Ge “Teppistello”*.
Testanna. *Testata del letto*.
Tetta. *Mammella*.
Tettiroeu. *Poppatoio*.

Tevìd. *Tiepidò*.
Tìla. *Tela*.
Tìmpen. *Timpanò*.
Tìrabuscìòn. *Cavatappi di sughero*.
Tìrasass. *Fionda*.
Tìratètt. *Mungitore*.
Tìsich. *Tisico*.
Tìzzi. *Tizio*.
Tòccadina. *“Mossa”*.
Tòcchell. *Pezzettino*.
Tòder, tognìn. *Tedesco. Ge, Gnucco*.
Tòeu. *Comperare*.
Tòeu. *Togliere*.
Tòlber. *Torbido*. Anche *Ge. “Ubriaco”*. Anche *Ge. “Scapaccione”*.
Tòlla. *Latta*. Anche *Lattina*.
Tòllée. *Lattoniere*.
Tòlipan. *Tulipano*.
Tòmarell. *Piccolo carro per spargere letame solido*.
Tòmborloeurii. *Disturbo viscerale*.
Tòmatis. *Pomodoro*.
Tòmbin. *Tombino*.
Tònd. *Piatto non fondo*.
Tòpa. *Talpa*. Anche. *Ge. Vulva*.
Tòpicch. *Inciampo*.
Tòpich. *Difficile*.
Tòppa. *Buco della serratura*. Anche. *“Vulva”*.
Tòppa. *Gioco per bambini*.
Tòppia. *Pergolato*.
Tòrà. *Spossato dal lavoro*.
Tòrburii. *Turbolenza*.
Tòrc. *Torchio*.
Tòrg. *Torgere*.
Tòrgiuda. *Torchiata*.
Tòssegà. *Insistere all’ esasperazione*.
Tòssicch. *Insistente*. Anche. *Tossico*.
Tòstà. *Arrostire*.
Tòvaja. *Tovaglia*. Anche. *Ge “Gnorri”*.
Tòvagliolo. *Mantin. Pr. Mantin*.
Tòraa. *Ascolto*.
Tòrà. *Buttare*.
Tòrà l’òeucc. *Dare una occhiatina*.
Tòramòeuggia. *Macina per granaglie*. Anche. *“Bocca”*.
Tòrapanà. *Forare*.
Tòrapanant. *Mestierante*.
Tòrasà. *Sprecare*.
Tòrass. *Buttarsi*.
Tòrass foèura dj busch. *Togliersi dagli impicci*.
Tòrasu. *Vomitare*.
Tòrià. *Tritare*.

Triciclo. *Forgonin*.
Trifola. “*Vulva*”.
Trincà. *Tracannare*.
Tripee. *Treppiede da calzolaio*. Anche. *Ge. “Inetto”*.
Tròia. *Prostituta*.
Tromba. *Tromba (strumento)*.
Tromba. *Pompa per estrarre l’acqua per uso domestico collettivo*.
Trombée. *Idraulico*.
Trombin. *Fontanella pubblica di acqua potabile*.
Tronà. *Tuonare*.
Trottador. *Carreggiate di granito delle strade per i carri*.
Truscia. *Affanno, fretta, indaffararsi*.
Truscià. *Spingere, sgomitare*.
Troseou. *Pezzo consistente di salame o di carne ecc.*
Tucc. *Tutti*.
Tuscòss, tutt. *Tutto*.

U

Uga. *Uva*.
Us’c. *Uscio*.
Us’ciaa. *Fuoruscita dall’uscio*.
Us’cioeu. *Porticciola*.
Usell. *Uccello*. Anche. *Ge. “Fallo”*.
Usellina. *Cobite*.
Usmà. *Annusare*.
Uter. *Utero*.

V

Vacca. *Mucca*. Anche “*Donna di malaffare*”.
Vaccada. *Erroraccio*.
Vairòn. *Vairone*.
Valis. *Valigia*.
Vanga. *Badile per rivoltare la terra*.
Vampaa. *Vampata di calore, di vento*. Anche . *Di odori*.
Vannetta. *Pavoncella*.
Vanzà. *Lasciare avanzi*. Anche. “*Essere creditori*”.
Vanzausc. *Avanzi*.
Varoeula. *Cicatrice lasciata dalla vaccinazione*.
Vassell. *Tipo di botte*.
Vecc. *Vecchio*.
Véder. *Vetro*.
Vedriee. *Vetraio*.
Vedrina. *Vetrina*.
Veluu. *Velluto*.
Vena. *Venato*.
Venciu. *Vinto*.
Venna. *Vena (sangue)*. Anche. *Venatura*. Anche “*Buona voglia, estro*”.

Vent. *Vento*.
Venter. *Ventre*.
Ventrera. *Ventriera*.
Vergaa. *Sferzata di verga*.
Verginòn. *Zitellone/a*.
Vergnòn. *Furbacchione*.
Vermisoeu. *Verme*.
Vert. *Aperto*.
Vernis. *Vernice*.
Vernisà. *Verniciare*.
Vèsta. *Veste*.
Vescia. *Tipo di fungo*.
Vessiga. *Vescica*.
Vialter. *Voi*.
Viament. *Moltitudine*.
Viscor. *Lesto, sveglio*.
Visigà. *Lavoricchiare*.
Viscà. *Accendere*.
Vìser. *Trespolo per polli. Anche. Ge. "Pisolino"*.
Vojà. *Vuotare*.
Voeuj. *Vuoto*.
Volpòn. *"Volpone"*.
Volzà. *Azzardarsi*.
Vonc. *Sporco*.
Vong. *Ungere*.
Vosà. *Urlare*.
Vu. *Pronome personale singolare (Voi ora Lei)*.

Z

Zabajòn. *Zabaglione*.
Zabettà. *Spettegolare*.
Zaccarella. *Susina secca*.
Zach. *Taglio*.
Zaffagna. *Ferita profonda*.
Zaffran. *Zafferano*.
Zandalin. *Festoni*.
Zenever. *Zenzero*.
Zenta. *Cinghia*.
Zenturin. *Cinturino*.
Zerbin. *Stuoino*.
Zetta. *Cuneo*.
Zev. *Aceto*.
Zibretta. *Ciabatta per fuori casa*.
Ziccòria. *Cicoria*.
Zicch. *Pizzico*.
Ziffol. *Zufolo. Anche. Ge. "Stupido"*.
Zolfranell. *Fiammifero*.
Zòpp. *Zoppo*.

Zorocch. *“Tedesco”*.
Zucca. *Zucca. Anche. Ge. “Testa dura”*.
Zucchetta. *Zucchina*.
Zuffilari. *Grosso cero da portare in processione*.
Zuppa. *Zuppa*.

NOMI E NOMIGNOLI

Abele. *Bele*.
Adele. *Dele. Delina..*
Adelio. *Deliò .*
Albino. *Albinò*.
Alda. *Alda. Aldina. Dina*.
Aldo. *Aldinò.. Dinò*.
Alessandra. *Sandra. Sandrina*.
Alessandro. *Lisander. Sandrin. Sandrò*.
Amalio. *Manliò*.
Amelia. *Melia. Melina .*
Amelio. *Meliò*.
Annibale. *Nibol*.
Armando. *Mandò*.
Aurelio. *Lelò*.
Ausonio. *Szòniò*.
Battista. *Batista. Tino*.
Beniamino. *Bignam. Begnamin*.
Bernardo. *Bernard. Bernardino. Dino*.
Bruno. *Bruno. Brunin. Brunello*.
Carla. *Carluccia*.
Carlo. *Carloeu. Carlin. Carletto. Carluccio*.
Caterina. *Caterina. Rina*.
Celeste. *Celest*.
Cesare. *Ceser. Cesarino*.
Cesarina. *Cesarina. Rina*.
Ciro. *Ciro*.
Cornelia. *Nelia*.
Dionigi. *Nigi. Dionisz*.
Emilia. *Miglia. Miglietta*.
Emilio. *Mili. Miglio. Miglietto*.
Ernesta. *Ernesta. Ernestina*.
Ernesto. *Nèst. Nestin*.
Ezio. *Lèsi*.
Fausta. *Faustina*.
Fausto. *Faustino. Tino*.
Ferdinanda. *Fernanda*.
Ferdinando. *Nando. Nandino*.
Franca. *Franchina*.
Francesca. *Cechina*.

Francesco. *Cècch. Cechin. Cecoeu.*
Franco. *Franchino.*
Giovanna. *Giwana. Giana. Gianina.*
Giovanni. *Gioan. Giani. Gianin.*
Gustavo. *Gustav.*
Innocente. *Centin.*
Isacco. *Szacco.*
Luigi. *Luisz. Gigi. Luiszin.*
Luisa. *Luisa. Luviszina.*
Maria. *Marieta.*
Mario. *Maio. Mariet.*
Martino. *Martin.*
Mauro. *Maurino.*
Omero. *Mero.*
Oscar. *Oscarino.*
Ottavio. *Tavio.*
Paola. *Paolina. Lina.*
Paolo. *Paol. Paolin.*
Pasquale. *Pasqual. Pasqualin.*
Piero. *Piero. Pierin. Pierinet.*
Pietro. *Peder. Pedrin.*
Roberto. *Berto. Bertino.*
Rolando. *Roland.*
Tommaso. *Tomasz.*

Soprannomi. (In dialetto con pronuncia).

Angiol d'òr. *Pr. Angiul d'or.*
Bacci. *Pr. Baci.*
Baciòcch. *Pr. Baciocch.*
Balusa. *Pr. Balùsa.*
Barbisòn. *Pr. Barbiszon.*
Barlicch. *Pr. Barlich.*
Barloeuggia. *Pr. Barloeugia. (fr).*
Baslettin. *Pr. Basletin.*
Belé d'òr.- comonista. *Pr. Belé d'or- cumunista.*
Berin. *Pr. Berin.*
Beròn. *Pr. Beron.*
Beszia. *Pr. Beszia.*
Bissa. *Pr. Bisa.*
Boccascia. *Pr. Bucasscia.*

Bojacca. *Pr. Buiacca.*
Buscin. *Pr. Bùscin.*
Caldi va bèj. *Pr. Caldi va bei.*
Calibrò. *Pr. Calibro.*
Caròtola. *Pr. Carotula.*
Cilappa. *Pr. Cilapa.*
Cioe. *Pr. Ciue.*
Còppi. *Pr. Coppi.*
Crèna. *Pr. Crèna.*
Cuu bagna. *PR. Cù bagnà.*
Duce. *Pr. Duce.*
Faccia matta. *Pr. Facia mata.*
Figa d'òra. *Pr. Figa d'ora.*
Filètt. *Pr. Filèt.*
Gabètt. *Pr. Gabèt.*
Ganassa. *Pr. Ganasa.*
Ghic. *Pr. Ghic.*
Gialdin. *Pr. Gialdin.*
Gnogna. *Pr. Gnugna.*
Gnòla. *Pr. Gnola.*
Gringò. *Pr. Gringo.*
Guarda in l'ari. *Pr. Guarda in l'ari.*
Lècca nabira. *Pr. Lèca nabira.*
Loeugia. *Pr. Loeugia. (fr).*
Lolo. *Pr. Lulu.*
Lubra. *Pr. Lùbra.*
Mamma aiotò. *Pr. mama aiuto.*
Mangia lard. *Pr. Mangia lard.*
Mangialard. *Pr. Mangialard.*
Mangiapallòttol. *Pr. Mangiapalotul.*
Mazza singol. *Pr. Massa singul.*
Mes'cionin. *Pr. Mes'ciunin.*
Mig. *Pr. Mig.*
Minerva. *Pr. Minerva.*
Minestra frèggia. *Pr. Minestra frègia.*
Mister dòllarò. *Pr. Mister dollaro.*
Mocc. *Pr. Muc.*
Nasòn. *Pr. Nason.*
Negher. *Pr. Negher.*
Noranta. *Pr. Nuranta.*
Paltoròn. *Pr. Palturon.*
Pasòtti. *Pr. Pasotti.*
Pattoja. *Pr. Patuja.*
Pattoja. *Pr. Patuja.*
Pésa. *Pr. Pésa.*
Picio rosso. *Pr. Piciu rusu.*
Pifferi. *Pr. Piferi.*
Pigòtta. *Pr. Pigota.*
Piòla. *Pr. Piola.*

Pipa. *Pr. Pipa.*
Pischèll. *Pr. Pischèl.*
Pisznin. *Pr. Pisznin.*
Pociacra. *Pr. Puciacra.*
Pociapòl. *Pr. Puciapol.*
Pocio. *Pr. Puciu.*
Pott. *Pr. Put.*
Pyter. *Pr. Piter.*
Ragnin. *Pr. Ragnin.*
Ramètt. *Pr. Ramèt.*
Ranin. *Pr. Ranin.*
Remuga. *Pr. remùga.*
Remuga. *Pr. Remùga.*
Rògna. *Pr. Rogna.*
S'cèna. *Pr. S'cèna.*
S'cèppa gazos. *Pr. S'cèpa gaszus.*
Saetta. *Pr. Saèta.*
Scioròn. *Pr. Sciuròn.*
Senza busècc. *PR. Strascia camis.*
Senza seccòcc. *Pr. Sensa secòc.*
Senza vergògna. *Pr. Sensa vergogna.*
Sigarètta. *Pr. Sigarèta.*
Sillabari. *Pr. Silabari.*
Smith. *Pr. Smit.*
Stizza. *Pr. Stisa.*
Strascia camis. *Pr. Strascia camis.*
Sufila bene. *Pr. Sùfila bene.*
Tant me nanca. *Pr. Tanmenanca.*
Times. *Pr. Times.*
Tòpò. *Pr. Topo.*
Va a caa pettènet. *Pr. Va a ca petènet.*
Velèna. *Pr. Velèna.*
Zibò. *Pr. Szibo*

MODI DI DIRE, PROVERBI, E...

A batt i pagn salta foeura la stria. *Ne stavamo parlando.*
A bev l'acqua vègna ruggin al stomigh. *La scusa per bere vino.*
A fiaa d'òca. *A sbafo.*
A Gh'è borlaa gio ona gajna del viser. *E' morto e nessuno glie ne importa nulla.*
Andà i di lègn. *Adare nella cassa o finire male.*
A pagà e a morì gh'è semper temp. *Non abbiamo fretta di pagare.*
A ròtta de còll. *Precipitosamente.*
A'scèppacazzu. *A iosa.*
A spròn battuu. *Velocemente.*

A uf, *Gratuitamene. Da "Ad Usum Fabricae" apposto durante il trasporto dei marmi sui barconi dalle cave di Candoglia a Milano per la costruzione del Duomo esenti dal pagamento di dazio o nolo.*

Adess che l'ha fai la bugaa, ga n'ha in cuu della caldera. *Adesso che ha avuto non se importa di nulla.*

Al bròsma. *Scende una pioggerella fine.*

Al can al moeuvà nò la cova per nient. *Se ti fanno un complimento...*

Al còrp san al pissa me on can. *L'importanza di fare tanta "pipì".*

Al Dottor al dis: quell che sa poeu nò tegnì al sa lassa corr. *La scusa di chi scorreggia.*

Al forment che sa vanta a l'è tutt cucch. *Chi si vanta no vale niente.*

Al gh'ha pussee gròss l'oeucc che 'l boeucc. *È un ingordone.*

Al Giovannin pipèta l'è andai a robbà al trifoeuj. *L'ha maronaa dj guardi, gh'hann miss al cuu a moeuj.*

Al gh'ha mai fin de vegnì. *Non la smette, non arriva.*

Al m'ha cagaa in coo l'orocch. *Sono proprio sfortunato.*

Al pret de Quart l'è andai a Quint e l'ha savuu de quel de Sest che quell de Settim l'ha miss sul campanin vòtt campann noeuv come quell de Dées.

Al rida nò nanca a fagh vedé sètt cuu. *È un "musone".*

Al signor j a metta al mond e al vent j a butta a renta. *Si trovano per caso per...).*

Al spuzza come ona cantaranna. *Puzza come una fogna.*

Al tarnega al corp e l'anima. *Puzza in un modo indicibile.*

Al temp, al cuu e i scior; fann quell che voeuren lor. *Fanno il comodo loro.*

Al trona. *Tuona.*

Alla Papala. *Di dominio.*

Anca i sares fann l'uga. *Va tutto esageratamente bene.*

Andà a borlòn. *Andare a "rotoli".*

Andà a dormì a l'ora di gaijn. *Andare a dormire prestissimo.*

Andà a fà on viser. *Andare a fare un pisolino.*

Andà a milla. *Andare benone.*

Andà a Romma senza vedé al Papa. *Non raggiungere lo scopo.*

Andà a sbafo, a fiaa d'òca, a scròcch. *Mangiare "gratis".*

Andà avanti come on gamber. *Andare all'indietro.*

Andà cont al cavall de San Francèsch. *Andare a piedi.*

Andà foeura del bosch a fa la lègna. *Andare lontano a fare gli intrallazzi.*

Andà in di véder. *Andare verso un pericolo.*

Andà in via busca. *Rischiare botte.*

Andà sotta la dobia. *Andare a dormire.*

Basletta e nas novità che pias. *Mento e naso sono interessanti.*

Batt la fiacca. *Essere sfaticati.*

Batta lughii. *Spicciati.*

Beato quel che al sia, basta che al sia nassuu in caa mia. *Beato chicchessia basta che sia nato in casa mia.*

Bellé fai a croscié. *Bambino bello "fatto a ricamo".*

Benesì la gola. *Mangiare il giorno di San Biagio un avanzo di panettone (preserva la gola).*

Bestemmià 'me on turch. *Bestemmiare in ogni occasione.*

Bòn de dighel e bòn nò de daghel. *Capace solo a parole.*

Bona nòtt ai sonador. *E' finita così.*

Borlaa gio del lett. *Alzatosi di buonora.*

Bòtt de legnamée. *Botte pesanti.*
Cagà la sèggia. *Confessare.*
Capì Romma per tomma. *Capire al contrario.*
Cargaa de lègna verda. *Stracarico.*
Cascià l'articol. *Perorare la causa.*
Cavà al fiaa. *Assillare. Insistere.*
Cercà al pel in de l'oeuv. *Cercare il "pelo nell'uovo".*
Che al Signor al ta conserva la vista. *Di chi no è mai sazio.*
Che Dio al na dininguarda. *Che Dio ce ne guardi.*
Chi disprezza ama ma chi ciappa su caragna. *Il risvolto della medaglia.*
Chi la voeur còtta e chi la voeur cruva. *Chi la vuole in un modo e chi nell'altro.*
Chi pissa nò in compagnia o l'é on lader o 'na spia. *Non essere della "compagnia".*
Ciappà al can per la coa. *Prendere una cosa nel modo sbagliato.*
Ciappagh la man. *Acquisire dimestichezza.*
Ciappà temp. *Anticipare, premunirsi.*
Ciappaa 'me on pures. *Indaffarato.*
Ciappalla in sinistra part. *Prendersela a male sbagliando.*
Ciappalla sott gamba. *Prenderla "alla leggera".*
Cinch ghej de puu ma ross. *Cinque centesimi in più ma buono.*
Come al Diavol e l'Acqua Santa. *Litigiosi.*
Come on loder. *Non si avvererà.*
Come on pèss foeura de l'acqua. *Fuori posto.*
Come San Tommas che al creda nò se de nòn che al ga metta al nas. *Accertarsi.*
Con l'inguria sa beva, sa paccia e sa lava la faccia. *Le delizie dell'anguria.*
Cont on grazie e cont on nient, sa paga la gent. *Grazie senza ricompensa.*
Cuntassela suu. *Raccontarsela.*
Curt de vista, longh de "battista". *Corto di vista, Lungo di "fallo".*
Dagh al longh. *Non dare peso. Svincolarsi.*
Dagh la tara per quell che al pesa. *Non tenerlo in considerazione. Individuo fatuo.*
Dagh on tegnì a ment. *Dargli una punizione.*
Dagh on passaman. *Riempirlo di botte.*
Dagh ona pettenada. *Batterlo a botte o in competizione.*
Daghen a chi rid e toeughen a chi piang. *Attenti ai falsi "bisognosi".*
Dass la zappa su i pee. *Fare o dire una cosa che si ritorce.*
De novell tutt l'é bell. *Le cose nuove sembrano tutte belle.*
De rissa. *Con rabbia.*
De ssboro. *D'impeto.*
De vegnuda. *Venuto così, casualmente.*
Degià che hem fai trenta fèmm anca trentun. *Andiamo avanti.*
Des De veggiamet. *Di "vecchia esperienza".*
Des minutt de barbée. *Tempo abbastanza lungo di attesa.*
Des minutt on quart d'ora nanca. *Dicesi di ritardatario.*
Dighel alla noeura perché la intenda la suocera. *"Dare da intendere".*
Disbatteses nò. *Non esagerare con il dire.*
Doman fiòcca ross. *Miracolo.*
Dormii col cuu disquattaa. *Svegliarsi di malumore.*
Duu e on pòldo. *Poco valore.*
Fà al bòia e l'impiccaa. *Dover fare tutto da soli.*
Fà al giavan. *Comportarsi da zuzzurellone.*

Fà al gnorri per non pagà al dazzi. *Fare il finto tonto.*
Fa al taja e medega. *Stare in due scarpe.*
Fà andà i ganass. *Mangiare.*
Fà cinch e mezz. *Fare accomodamenti amorosi.*
Fà e desfà l'é tutt lavorà. *Fare e disfare è tutto lavoro.*
Fa i mestée. *Fare le faccende di casa.*
Fà la fin del ratt. *Fare una brutta fine.*
Fà Martin bon stumigh. *Accettare di buon grado.*
Fà on bus in l'acqua. *Non ottenere utilità.*
Fà on oeuv foera del cavagnoeu. *Fare una cosa fuori dall'usuale.*
Fà oreggia de mercant. *Fare finta di non sentire.*
Fà San Martin. *Traslocare.*
Fà stanga e balanzin. *Oberato di tutto.*
Fà vegni al latt ai genoeucc. *Una cosa disarmante.*
Faccia smorta... *(sesso femminile forte).*
Fagh allegria al cuu (tira indree i cuert e salta su). *Fare sesso.*
Fagh suu i coronin. *"Ricamarci" sopra (spettegolare o altro).*
Fagh suu ona cros. *Abbandonare definitivamente.*
Faghela adree. *Sparlarne.*
Faj on bell'orarii. *Ora tarda.*
Fann ona pèll. *Fare molta fatica. Anche. Abbuffarsi.*
Fass ciappà per al cuu. *Farsi canzonare. Anche. Farsi passare per stupidi.*
Fass tirà la giacchètta. *Farsi chiedere di pagare i debiti.*
Fassela a dòss. *Spaventarsi. Caccarsi sotto.*
Fin che la va la gh'ha i gamb. *Fino a quando va così lasciamola andare.*
Fin come al lard de loeugia. *Grossolano nei modi.*
Finì cont al cuu per terra. *Fallire.*
Finì in gòga e magoga. *Finire a...rotoli*
Freggia 'me on biss. *Fredda come una biscia.*
Ga borla via nanca la pell d'on pioeucc. *Di chi è molto avaro.*
Ga fa bòn. *Glitorna utile o comodo.*
Ga calarìa. *Ci mancherebbe.*
Gamb de sèller. *Gambe stecchite.*
Ga na poeudi puu. *Non ne posso più. Nono resisto più.*
Ga n'é anca per i puj. *Lasciare cadere a terra briciole o altro.*
Ga scappa i gott. *Comincia a piovere.*
Gh'é a caa nessun. *E' sordo non risponde*
Gh'é del malandà. *C'è una cattiva prospettiva.*
Gh'é in gir de mangià anca per i gajn. *Lasciare briciole per terra.*
Gh'é rivaa al Guerra con Binda al cuu. *Doppio senso collegato ai due corridori ciclisti arrivati uno dietro l'altro.*
Gh'é sc'ioppaa la stupidera. *Invaso/a da un riso inulso fanciullesco.*
Goarin goaran, goarissa nò incoeu, goarissa doman. *Guarirà. (Filastrocca per la "bua" dei bambini.)*
Grass 'me l'antipòrt d'on scior. *Molto magro.*
Grass me on nimal. *Grasso (come un maiale).*
Guardà de sbièss. *Guardare con circospezione, in modo poco simpatico.*
Guzz come ona boccia. *Stupido*
Hann mangiaa pan e pèss e hin la anmo adèss. *Fine della storia.*

Hin come al diavol e l'acqua santa. *Sono all'opposto.*
In dove ga n'é ga na va. *Dove ce ne è, ne arrivava ancora (soldi o fortuna).*
In punta de furzellina. *In modo ricercato, dettagliato.*
In seccòccia e 'in la patta dj alter l'é difficil stimà. *Non si può sapere cosa c'è nelle tasche e nelle mutande degli altri.*
Ingordi come on sciàtt. *Ingordone.*
Insigà al Patèr. *Fomentare zizzania.*
La va a milla. *Va benone.*
L'é come la betòniga. C'è dappertutto.
L'é mai poduu vegnì sira. *Non arrivava mai l'ora.*
L'é mej cargall che mantegnill. *È insaziabile.*
L'é mej on andà che cent andèmm . *È meglio avviarsi che tentennare.*
L'é mej on oeuv incoeu che ona gajna doman. *Meglio accontentarsi del certo.*
L'ha mai stortaà on ciòd. *Non ha mai lavorato.*
L'ospedaa al fa ben al Dòm. *Gli ammalati sono un "affare per la Chiesa".*
La bocca l'é no stracca se de nòn che la saa de vacca. *Non si è soddisfatti se si finisce il pasto senza avere mangiato il formaggio.*
La féver bertolascia con la scova la sa scascia. *Per chi si dà ammalato.*
La gatta furiosa la faa i gattin òrb. *Le cose fatte in fretta riescono male.*
La giusta puu nanca al magnan. *È un rottame.*
La guarissa puu nanca al Paletta. *È inguaribile, irrimediabile.*
La legora senza corr la sa ciappa tutt i ôr. *Tutti i nodi vengono al pettine.*
La pièna de Sant Martin la pòrta via al grand e al piscinin. *La piena di San Martino, è prta via tutto.*
La pissada senza on pètt l'é come un violin senza l'archètt. *Pisciata incompleta.*
La prima l'é 'na scova e la seconda l'é la sua. *Riferito ai vedovi che si risposano.*
La prima roba che senti. *Mi è nuovo.* Invertendo: La prima senta che ròbi. *La prima cintura che rubo.*
La regola l'é quella che la mantèngna al convent. *È saggio rispettare le regole.*
La trann gio a sècc. *Diluvia.*
La vacca l'ha gh'ha mangià i liber. *Ignorante, incolto.*
La vègna che Dio la manda. *Piove a secchi.*
Largh de bocca e strenc de man. *Promette molto ma non mantiene.*
Lassà cagher deppertutt. *Non rimettere aposto.*
Lassa che l'acqua la vaga al bass. *Lascia che le cose vadano per il suo verso.*
Lassa che vegna sira. *Lascia che il tempo passi.*
Lassà indree i peccaa. *Non finire bene una cosa.*
Lattemel. *Panna montata (lattemiele).*
Levà la coa. *Diventare pretenzioso di importanza.*
Le Figlie di Maria hin i primm a dalla via. *Sono le prime a concedersi.*
L'é nò on chilo. *Gli manca qualcosa.*
Magher 'me on piccasc. *Magro come Picchio.*
Magher me on ciòd. *Magro come un chiodo.*
Mai vegneva sira e mai finiven de cargall. *L'hanno caricato più del bisogno.*
Mal de pee e mal de man ingrassen al paisan. *Mali ai piedi ed alle mani fanno riposare lavoratore.*
Mangià al fen in erba. *Consumare, spendere, prima di avere.*
Mangià nò per cagà nò. *Non mangiare per risparmiare.*
Menà i bòccol. *Andarsene di fretta. Anche menà i tòll.*

Men pollaster men pevid. *Meno incarichi meno fastidi.*
Mestee de Michelasc, mangià, beev e andà a spass. *Spassarsela e non lavorare.*
Mesterasc danerasc. *Mestieri brutti soldi "belli".*
Mett i pee al dur. *Prendere posizione decisa.*
Mett la coa in mèzz ai gamb. *Ritirarsi in buon ordine.*
Mettigh la brija. *Imbrigliare. Metterci un freno.*
N'ha fai pussee de Carlo in Francia. *Ne ha fatto di tutti i colori.*
Nanca per la ciolla! *Neanche! (per il cazzo).*
O domà cantà o domà portà la Cros. *Non si possono fare due cose nel medesimo tempo.*
Ogni offellee al so mestee. *Ognuno faccia quello che sa fare lui.*
O mangia sta minestra o salta sta finestra. *O mangiare quello che c'è o digiunare. Anche. Prendere o lasciare.*
O merda o berretta rossa. *O ti arrendi o combatti. (Antico motto dei rivoltosi).*
O ta caga, o ta lassa liber al bus. *Deciditi.*
O tròpp còtt o mal levaa. *O troppo o troppo poco.*
Ogni fioeu al soo cavagnoeu. *Ogni figlio ha il suo fardello.*
Ogni mòrt de Vescov. *Raramente.*
Ogni ranin al faa al soo brodin. *Tutto aiuta.*
On piatt de bona cera la costa nigott e la compra tutt. *Con un sorriso si ottiene tutto.*
On sòld per comincià e duu per dismett. *Per quelli che non la smettono più di...*
On'alter para de manigh. *Un'altra cosa.*
Ona lavada e 'na sugada la par nanca doperada. *Riferito al sesso femminile.*
Or e strasor. *Moltissime ore di impegno.*
Oreggia panada. *Tardo a intendere, Sordastro.*
O ta caga o ta lassa liber al bus. *Spicciati a decidere.*
Padròn comanda cavall tròtta. *Ubbidire.*
Padròn in suu l'us'c minga de gent in bottega. *Solo apparenza.*
Pagà con la stessa monéda. *Ripagare con la stessa moneta.*
Pagà suu l'ongia. *Pagare subito con moneta.*
Parla quand che pissa i òcch. *Sta zitto.*
Paròla torna indree. *Ho sbagliato a parlare.*
Pee per tèra. *A piedi nudi. Anche. Al verde.*
Pelà la gajna senza falla sgari. *Sfruttare senza farsi accorgere.*
Perd al luster. *Perdere il buon credito.*
Perdes in d'on biccer d'acqua. *Perdersi per un nonnulla.*
Pettenaa del "figaro" dj "bee" (pecore). *Pettinato malamente dal parrucchiere.*
Pioeuva chì, pioeuva anca là. *Non curarsi di quello che accade.*
Podé segnass col gombet. *Essere veramente fortunati.*
Portagh adree nanca i sciavatt. *Essere poca cosa verso altro.*
Puttòst che nient l'é mej puttòst. *È meglio quelle che c'è.*
Puu nanca on fill. *Più niente.*
Quand che l'é sira va gio al sô. *Adagiarsi al divenire.*
Quand gh'é scappaa al nimal hann saraa suu al porscì. *Quando il danno è stato fatto, hanno posto rimedio.*
Quand la merda la monta in scagn, o che la spuzza o la fa dagn. *Pieno di sè.*
Quand s'ee stai scotta de l'acqua calda, s'ha gh'ha pagura anca de quella frèggia. *Quando si paga per un errore, si sta molto attenti.*
Refignà al nas. *Arricciare il naso, schifarsi.*
Regordass nò dal nas alla bocca. *Avere poca memoria.*

Restà cont i pèzz taccaa al cuu. *Restare senza nulla.*
Ris e Zòccor. *Litigio.*
Ròbb de capellée. *Buffonate.*
Ròbb de ciòd. *Cose da pazzi.*
Ròbba del Comun, ròbba de nissun. *Della cosa pubblica nessun obbligo.*
Rotond ‘me on pom. *Rubicondo.*
S’ceppà la lumaghera. *Dare botte in faccia.*
Sa faa nò a temp a moccass al nas. *Bisogna stare attenti a quello che si dice.*
Sa poeu nò fà duu gèner cont ona fioeula. *Non si possono fare due cose senza mezzi.*
Saltà de la padella in del foeugh. *Peggiorare la situazione..*
Salvà cavra e verz. *Salvare la situazione.*
Sant credan. *Credulone.*
Sant butta vizzi. *Termine delle feste.*
Scappaa de ment. *Dimenticato.*
Scarlinga merluss...*Gira al largo.*
Schisc me ‘na lettera. *Zitto, zitto.*
Scurta l’enguilla che mì smorzi al ciar. *Non raccontare grosse frottole.*
Se che t’he buii. *Cosa ti sei messo in testa.*
Se gh’è in gir ona camola la va in del mé paltò. *Sono sfortunato.*
Se l’è vera mì caghi on turc. *Non ci credo, è una frottola, cosa mi racconti.*
Se la vaa la gh’ha i gamb. *Speriamo vada bene.*
Se sona in campann gh’è on quajcòss in Gesa. *Se se ne parla qualcosa c’è.*
Se ta indovina se gh’hoo in del cestin ta na doo on grappèll. *Per canzonare un tonto.*
Se ta induvina se che g’ho in del cestin, ta na doo on grappel. *Se indovini cosa ho nel cesto te ne do un grappolo (burla).*
Sèmm in del camp dj cent pèrtich. *Non sappiamo come uscirne.*
Sèmm in dj man del “raspa”. *Ce la fanno pagare.*
Senza nanca trà on bèe. *Senza un lamento.*
Senza ne fioeu ne cagnoeu. *Senzaprole.*
So nient della polla, ho nanca bevuu al broeud. *Non so niente di quello che è avvenuto.*
Sont lì in d’on boff. *Sono lì in un attimo.*
Spetta che l’erba la cressa. *Aspetta che venga il momento.*
Sta gh’è nient de dì, tègni per tì. *Non parlare degli altri.*
Stà li bèll còcc. *Stare lì al calduccio, al riparo di tutto.*
Sta resega nò, ta fee minga de reseghusc. *Se non fai nulla non produci niente.*
Stà schisc. *Non dire niente.*
Staa su del dòss. *Mi stai di peso, non tediarmi.*
Stonaa ‘me ‘na campana s’cèppa. *Stonato come una campana crepa.*
Su bel viscor. *Su bel vispo.*
Taccagh i manich. Anche: i coronin. *Aggiungere indiscrezioni.*
Ta ga l’è greva cont nient in spalla. *Te la prendi senza motivo.*
Ta ma stee sul piloro. *Mi stai sullo stomaco.*
Ta manca la terra sotta ai pee. *Sei bramoso, non ti accontenti mai.*
Ta poe nò moccas al nas. *Non puoi smettere l’attenzione.*
Ta poeu pissass a dòss e poeu dì che ta see sudaa. *Hai una fortuna immensa.*
Ta see ‘me ‘na pevida. *Sei fastidioso.*
Ta see borlaa gio del viser? *Ti sei svegliato al cantare del gallo?*
Ta see on caga dubbi. *Sei sempre dubbioso.*
Taja e medéga. *Intrallazzatore, né di qu,i né di la,piedi in due scarpe.*

Tegnì de cunt i guggiaa e buttà via i ramisèi. *Piccoli risparmi e grossi sprechi.*
Tegnì in man al temp. *Non perdere tempo.*
Tegnì in ment nò dal nas alla bocca. *Non ricordarsi da subito.*
T'he trovaa al Signor indorment. *Sei stato fortunato.*
Tì con furia e mì con flemma rivom tucc e duu insemma. *Perché correre?*
Tì ta see negher ma mì ta ma tengia nò. *Tu sei furbo ma a me non la fai.*
Tirà 'l tabacch. *Fiutare il tabacco. (da naso).*
Tirà a man. *Parlarne.*
Tirà a prèss, a renta. *Racimolare.*
Tira gio che t'he vinciuu. *Ti lascio alla tua convinzione.*
Tirà in ball. *Includere. Anche. Riparlarne.*
Tirà l'acqua al so molin. *Fare il proprio tornaconto.*
Tirà sira. *Far passare il tempo.*
Toccà suu al temp. *Dare una "mossa".*
Trà l'oeucc. *Dare una occhiata di sfuggita.*
Trass foeura dj busch. *Togliersi da un impiccio,*
Tucc i pures gh'han la toss. *Anche gli stolti si fanno sentire.*
Tutt i Sant voeuren la sua candila. *Tutti vogliono la "mancia".*
Va a caa...Pettènet. *Va a...*
Va a cattà i erbabicch! *Va a raccogliere ...erbette. (va a fare...un giro).*
Va a dà via i ciapp. *Va a quel ...paese.*
Va innanz che t'aspetti. *Non ti seguo.*
Va nò in caa de luu se non 'ta see parent con lee. *Stare accorti con i parenti.*
Vècc come on coco. *Molto vecchio.*
Vedé l'erba a nass dai radis. *Essere sepolti.*
Veggh al canaruzz fodraa de tòlla. *Ingollare di tutto.*
Veggh bagnaa i pee. *Essere alticci.*
Veggh gio la piva. *Ammusoniti.*
Vèggh on cammèll. *Avere molta fame.*
Veggh pagura della tua ombria. *Essere paurosi.*
Véghela in del goeubb. *Essere stati "fregati".*
Véghen pien la scuffia. *Averne più che abbastanza.*
Vegnèmen a vuna. *Veniamo al dunque.*
Vegnì a caa de coo. *Rimettersi a posto con la mente.*
Vegnì d'oltra. *Arrivare.*
Véndela come come ta l'è comprada. *Passare la notizia come la si è avuta.*
Verd 'me on ghesc. *Verde come un ramarro.*
Vess al mond tant per fà numer. *Non valere nulla.*
Vess come la paja taccaa al foeugh. *Quello che può avvenire tra due innamorati. Possibile evento.*
Vess cosciaa per i fèst. *Malridotti.*
Vess fioeu de la serva. *Trattato male, senza riguardo.*
Vess in del mond della luna. *Vivere di sogni, fuori della realtà.*
Vess in su l'assa. *Essere defunti.*
Vess longh me la famm. *Lungaggine.*
Vess nò carne per i soo dent. *Cosa che non fa per lui.*
Vèss nò ne maledii ne benedii. *Senza meriti o demeriti.*
Vess nò ne ti ne mi. *Ne di qua ne di la.*
Vess on Giovann de la vigna. *Stupidone.*

Vess on querc che va ben per tucc i pignatt. *Adatto per ogni situazione, poco leale.*
Vess sudaa sotta la lengua. *Sfaticato.*
Vess tra gnacch e patacch. *Ne di qua ne di la, a metà strada.*
Vess tra l'incusna e 'l martell. *Messo male, tra due situazioni difficili.*
Villan quader. *Villanzone.*
Voeuja de lavorà saltom adòss. *Scansafatiche.*
Voltà al fioeu in la cuna *Ribaltare la questione.*
Voré drizzagh i gamb ai can. *Voler fare cose di cui non si è capaci.*
Voré insegnagh ai gatt a rampegà. *Volere insegnare a chi ne sa di più.*
Vosà come on strasciée *Urlare come uno straccivendolo.*
Vòtt etti a tucc, noeuu etti a on quaj vun e on chilo a nessun. *Mai il peso giusto.*
Zucch e melòn a la sua stagiòn. *Tutto a suo tempo debito.*

Filastrocche

Ciappa al tram balorda, ciappel ti che mi son sorda, tricch e tracch lassel andà. (Gioco).

Conta. Zin zetta la forbezetta, cinqu quattrin per falla molà. Salta foeura l'omm de preja, l'omm de sass, tucc i sciori vann a spass. Vann a spass con l'ombrellin riveriscò; scior Peppin. Al scior Peppin l'é andai in lett, l'ha casciasa quaranta pètt, n'ha casciasa vun de puu, gh'é scioppaa la pèll del cuu.

Al Giovannin "pipèta" l'é andai a robà al trifoeui, l'ha maronaa dj goardi e gh'hann miss al cuu a moeui.

Auli aulé. Auli aulé che ta profitta lusinghé, tulillem blèm blu, tulilèm blèm blu.

Ciappa al tram balorda. Ciappa al tram balorda, ciappel ti che mi son sorda, tricch e tracch lassel andà.

Palla pallina. Palla pallina, dove set stata, dalla nonnina, checosa hai mangiato, pane e formaggio, che cosa hai bevuto, l'acqua del mare, sputala fuori che ti fa male.

Giro giro tondo. Giro giro tondo casca il mondo casca la terra tutti giu per terra.

*Cominciando dal dito pollice della mano fino al mignolo
Mamma mi gh'ho fam, femm la polenta. Gh'hem minga de farina. Andèmm a roballa. Sa fa peccaa. Se mi fussi grand 'me ti andaria tucc i di, invece son piccinin e ma dann ona stangaa in sul coppin.*

Quest l'é borlaa in del fòss. Quest l'ha tiraa suu. Quest l'ha fai sugà. Quest l'ha fai la suppa. E quest l'ha mangiaa tutta.

La crappa pelada l'ha fai i tortej e gh'ha na dai minga ai soo fradej. I soo fradej hann fai la fertaa e gh'ha n'hann daj minga alla crappa pelada.

*Tì, che ta tacchett i tacch; taccom i tacch. Mì, taccatt i tacch a tì che ta tacchett i tacch?
Tacchet tì i too tacch!*

Serafin, se fii su lì. Se fussi mi su lì, savii se fo; sufilarisi.

*Incoeu l'é l'ultim dì doman l'é la partenza, ciao morosa tencia mì a scòla vègni puu.
L'é ora de fà cor Maester e Direttor, e poeu se l'é minga assée, bidèl e cartolée.*

Giochi da ragazzi.

Lippa. Battere un pezzo di legno ovale (lippa) posato per terra per sollevarlo e ribatterlo per farlo andare il più lontano possibile e che non venga preso.

Faccèt. (Varie). Giochi vari con figurine.

Mond. Tirare un oggetto in un cerchio.

La caa. Indicare più oggetti dell'abitazione.

Quatter cantòn. Mettersi nei quattro angoli del portone e scambiarsi senza farsi interdire.

Palla prigioniera. Scambiarsi la palla senza farsela prendere.

Ta ga l'hé. Rincorrersi per toccare per dare un pegno.

Riga. Lanciare oggetti o monetine per andare il più possibile vicino ad una riga tracciata per terra.

Mor piantela. Lanciare un sasso ed abbattere un barattolo infisso sul terreno.

Circoito. Costruire con la terra un circuito e percorrerlo con una pallina senza sbagliare.

Spanna e suca. Dalla distanza di un palmo, colpire con la propria pallina quella dell'avversario senza farla toccare per terra.

Cerchio. Girovagare con un cerchio (di solito di bicicletta o di legno) battendolo o strusciandolo con un pezzo di legno.

Salta cavallina. Saltare uno o più amici piegati in due.

Scondes. Nascondersi e non farsi scoprire per non prendere pegno.

Zin zetta. Sedersi in cerchio e ritmicamente recitando la filastrocca "Zin Zetta" e fare passare in avanti un sasso senza sbagliare.

Ciappa al tram balorda. Sedersi in cerchio e ritmicamente recitando la filastrocca "Ciappa al tram balorda" fare passare in avanti un sasso senza sbagliare.

Angelo bell'angelo. Schierati da una parte i maschi e dall'altra le femmine. Angelo bell'angelo vieni qua da me. Non posso venire perché il diavolo mi tenta. Spicca un volo. E l'altro/a andava dall'altra parte.

La bella lavanderina. Recitando. La bella lavanderina che lava i fazzoletti per i poveretti della città. Fai un salto fanne un altro, fa la giravolta falla un'altra volta, fa la riverenza, fa la penitenza, guarda in su guarda in giù, dai un bacio a chi vuoi tu.

Giro Tondo. In cerchio mano nella mano girare ed eseguire recitando la filastrocca "Giro tondo" ed alla fine accosciarsi.

S'giaffa. *Mettere una mano aperta di un braccio sotto l'altro dietro alla spalla ed indovinare chi da lo schiaffo per farsi sostituire.*

La corda. *O da soli facendola girare a semicerchio e saltare quando passa sotto ai piedi, oppure con due che la fanno girare ed uno o di più che saltano.*

Balètt. *Vari giochi con le palline.*

Mulinello batti. *Lanciare la palla contro il muro e prima che ritorni per riprenderla fare ruotare le mani a mulinello e batterle quante più volte si è capaci.*

Aulì aulé (Fare la conta.) *Fare la conta recitando la filastrocca "Aulì aulé".*

Palla pallina. *Lanciarsi la palla recitando la filastrocca "Palla pallina".*

Il mondo. *Saltare con una gamba sola in una serie di riquadri tracciati per terra senza sbagliare.*